

# ENERGY PERGOLA

die bioklimatische Fotovoltaik-Pergola  
la pergola bioclimatique photovoltaïque



**Gibus®**  
THE SUN FACTORY · ITALY

# Die Energie eines besonderen Orts im Einklang mit der Umwelt / L'énergie d'un lieu privilégié à partager avec l'environnement

## Energy Pergola

DE Energy Pergola bietet nicht nur Vorteile für das Leben im Freien sondern auch für die Umwelt; es entstehen Räumlichkeiten, die durch Nachhaltigkeit und Erneuerbarkeit geprägt sind. Ein einziges Produkt verbindet Komfort und Schutz, die typischen Funktionen der bioklimatischen Pergolen, mit der Möglichkeit, das Sonnenlicht als Energiequelle dank der Fotovoltaikmodule, die Schwerpunkt dieser technologischen Erfindung sind, zu nutzen.

FR Avec Energy Pergola, les bienfaits de la vie en plein air se reflètent sur l'environnement en générant des espaces durables et renouvelables. Un seul produit combine les fonctions de confort et d'abri typiques des pergolas bioclimatiques avec la possibilité d'utiliser la lumière du soleil comme source de production d'énergie grâce aux modules photovoltaïques, le cœur de cette innovation technologique.



### Energieproduktion

DE Die Fotovoltaikmodule fangen das Sonnenlicht ein und werden zu regelrechten Erzeugern von sauberer und erneuerbarer Energie.

### Production d'énergie

FR Les modules photovoltaïques, en captant la lumière du soleil, deviennent de véritables générateurs d'énergie propre et renouvelable.



### Nachhaltigkeit

DE Die Unabhängigkeit in der Energieversorgung, die benutzten Materialien und Technologien fördern eine neue Art des Lebens im Freien mit zunehmend geringerer Umweltbelastung.

### Durabilité

FR L'indépendance énergétique, les matériaux et les technologies utilisés favorisent une nouvelle façon de vivre l'extérieur, de plus en plus à faible impact environnemental.



### Wohlbefinden

DE Das Leben in Kontakt mit der Natur garantiert Momente authentischen Wohlbefindens.

### Bien-être

FR Vivre au contact de la nature garantit des moments de bien-être authentique.



e-pergola

Gibus

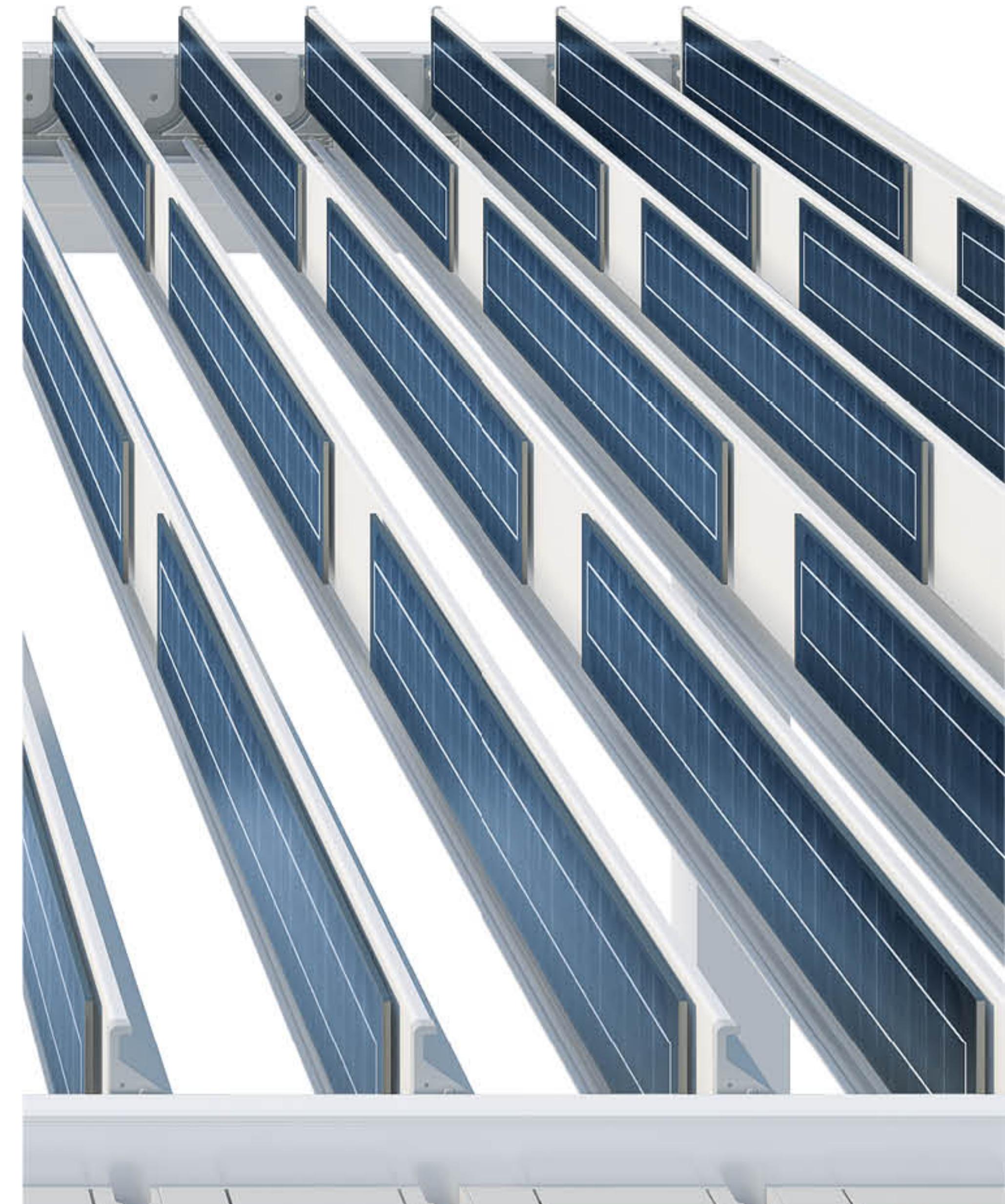
**0°**



**45°**



**90°**



**Gibus**

**Gibus**

**Gibus**

# Wohlbefinden aus jedem Winkel / Bien-être dans toutes les positions

## Die Vorteile der bioklimatischen Fotovoltaik-Pergola

DE Die bioklimatischen Überdachungslösungen haben die Fähigkeit, das Mikroklima unter der Überdachung zu regulieren und eine natürliche Belüftung zu schaffen. Ihre Lamellen aus Aluminium werden durch ein motorbetriebenes System bewegt und können von der horizontalen Schließposition, die optimalen Schutz bei Regen bietet, in die Öffnungsposition mit einem Winkel zwischen 0° und 120° gebracht werden.

Die Energieerzeugung der Photovoltaikmodule ist besser, wenn sie von einem senkrecht auf die Moduloberfläche fallenden Lichts getroffen werden und keine Beschattungen vorhanden sind. Die freie Ausrichtung der Sonnenschutzlamellen ermöglicht eine bessere Orientierung der Photovoltaikmodule in Bezug auf die Sonnenstrahlen.

### Lamellenposition / Position des lames:

0°



#### Schutz vor Witterungseinflüssen

DE Mit der Ausrichtung auf 0° wird maximaler Schutz vor Witterungseinflüssen garantiert.

#### Protection contre les agents atmosphériques

FR Avec l'orientation à 0°, vous obtenez la protection maximale contre les agents atmosphériques.

### Lamellenposition / Position des lames:

0° - 45°



#### Beste Fotovoltaikleistung

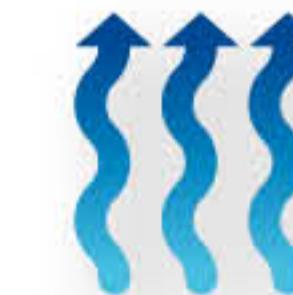
DE Die Ausrichtbarkeit der Lamellen ermöglicht die Optimierung des Einfallwinkels der Sonnenstrahlen, wodurch eine sehr gute Energieleistung garantiert wird.

#### Meilleur rendement photovoltaïque

FR Les lames peuvent être orientées pour optimiser l'angle d'incidence des rayons solaires en garantissant un meilleur rendement énergétique.

### Lamellenposition / Position des lames:

45° - 120°



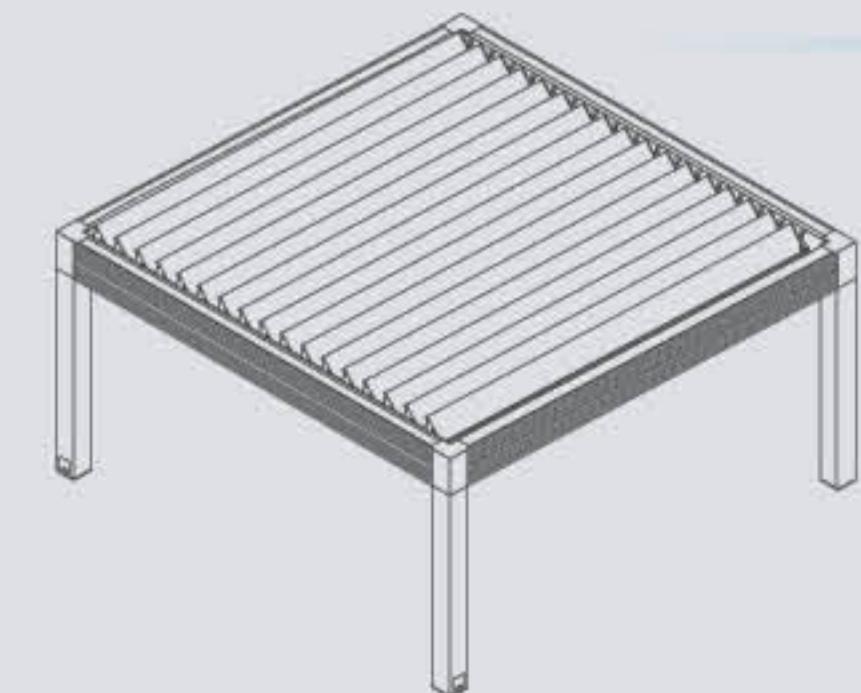
#### Belüftung und Beschattung

DE Wenn die Lamellen auf 90° ausgerichtet sind, erreicht man in dem Ambiente unter ihnen das ideale Mikroklima dank der natürlichen Belüftung.

#### Ventilation et ombrage

FR Avec les lames à 90° il est possible d'atteindre le microclimat idéal dans l'espace au-dessous grâce à la ventilation.

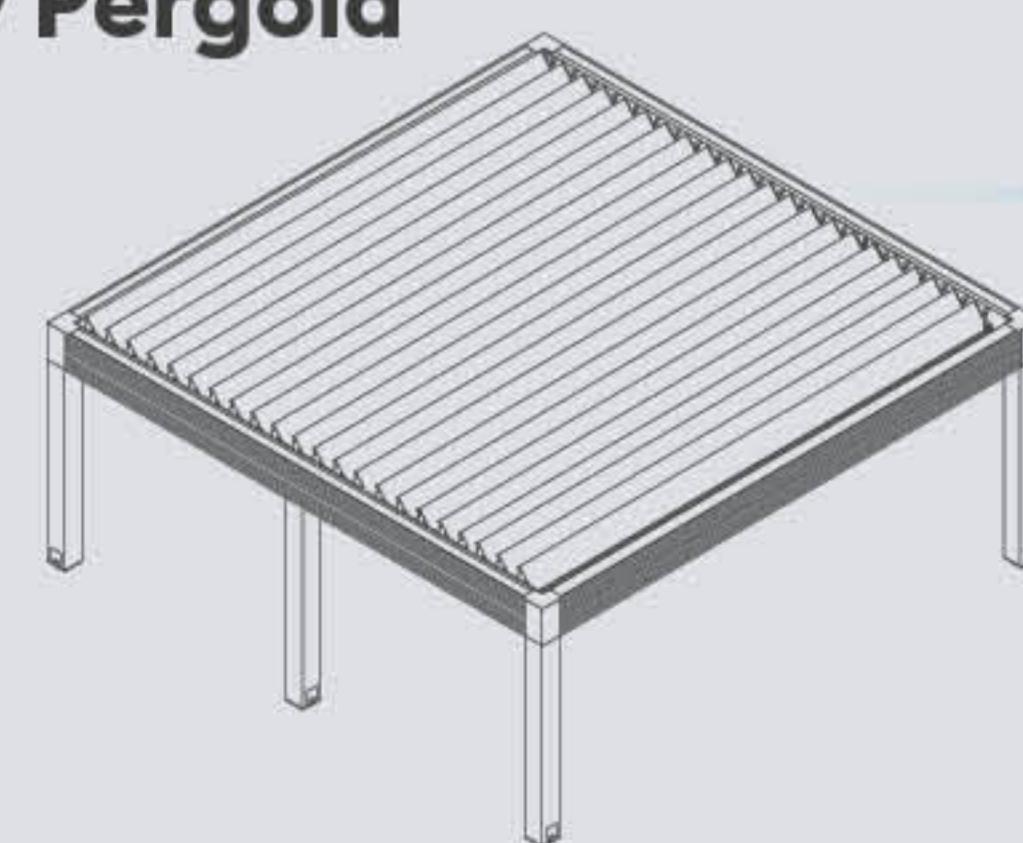
## Beispiele für Leistungen, die durch Energy Pergola erzeugt werden können / Exemples de puissances pouvant être générées par Energy Pergola



1 kW

DE Eine Pergola mit mittleren Abmessungen (Länge 4 x Ausfall 4,3 m) kann bis zu **1 kW** Leistung produzieren.

FR Une pergola de dimensions moyennes (L 4 x S 4,3 m) peut produire jusqu'à **1 kW** de puissance.



2,7 kW

DE Eine Pergola mit den größten Abmessungen (Länge 5 x Ausfall 7,5 m) kann bis zu **2,7 kW** Leistung produzieren.

FR Une pergola de dimensions maximales (L 5 x S 7,5 m) peut produire jusqu'à **2,7 kW** de puissance.

# Typologien für die elektrische Anlage im Wohnhaus / Types de systèmes électriques domestiques

## Austausch vor Ort / Échange sur place

DE Der Anschluss an das Stromnetz ist vorgesehen. Die Stromerzeugung von *Energy Pergola* kann den Strombedarf des Nutzers teilweise oder vollständig decken. Der eventuelle Energieüberschuss wird in das Stromnetz eingespeist.

FR Cette installation prévoit le raccordement au secteur.

La production d'électricité d'*Energy Pergola* est en mesure de couvrir partiellement ou totalement les besoins énergétiques de l'utilisateur. L'énergie excédentaire éventuelle est transférée au secteur, dans un rapport d'échange.

## Mit Speicherung / Stockage

DE Der Anschluss an das Stromnetz ist nicht vorgesehen. Die Stromerzeugung von *Energy Pergola* wird in speziellen Batterien gespeichert und kann den Energiebedarf des Nutzers bei unzureichender Versorgung und/oder unzureichender Sonneneinstrahlung kompensieren.

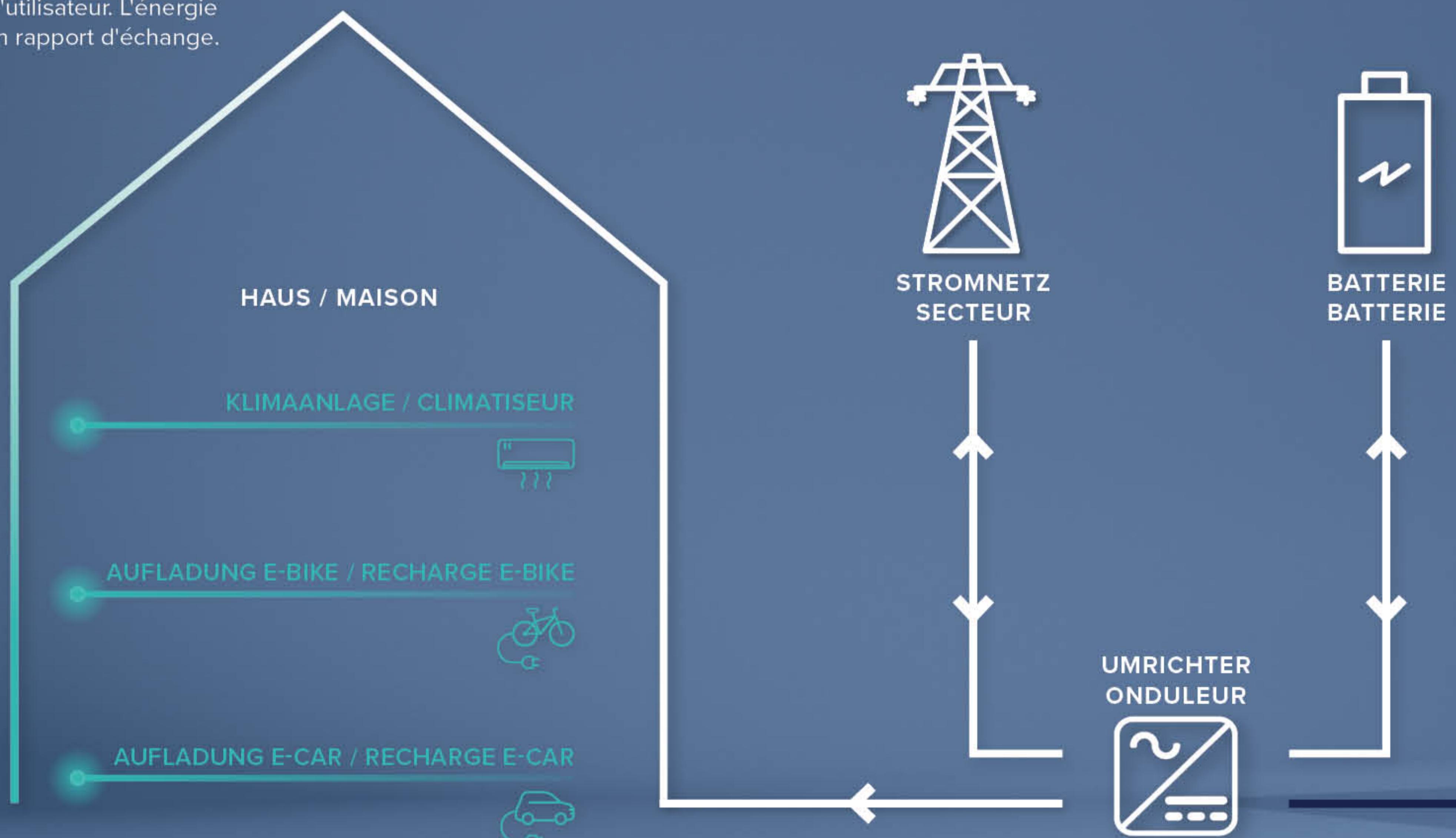
FR Le raccordement au secteur n'est pas prévu.

La production d'électricité d'*Energy Pergola* est accumulée dans des batteries spéciales, en mesure de compenser les besoins énergétiques de l'utilisateur en cas d'absence d'approvisionnement adéquat et/ou d'irradiation insuffisante.

## Hybrid / Hybride

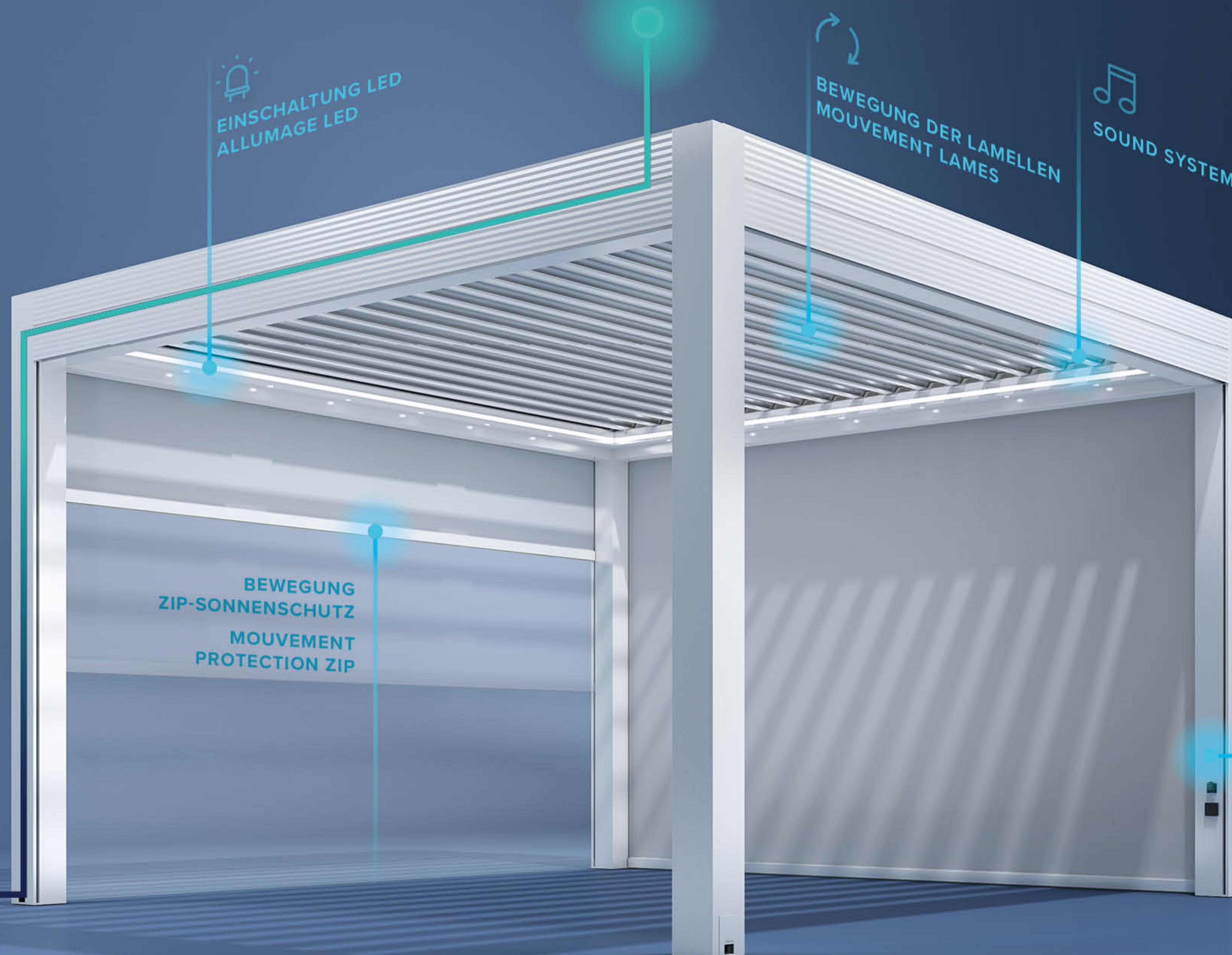
DE Mit der Hybridanlage kann *Energy Pergola* für sich selbst und für das Haus Energie erzeugen und sie in Batterien speichern und/oder den Überschuss an das Stromnetz abgeben.

FR Grâce au système hybride, *Energy Pergola* est en mesure de générer de l'énergie pour elle-même et pour la maison, de l'accumuler dans la batterie et/ou de transférer l'excédent au secteur.



\* DE Gibus beschäftigt sich mit der Vermarktung der bioklimatischen Pergola und des integrierten Fotovoltaikpanneelsystems. Ergänzungen wie Elektroanschluss, Umrichter, Speichersystem und alle Vervollständigungen der Anlage gehen zu Lasten des Kunden und müssen von einem qualifizierten Photovoltaikanlagenbaumeister durchgeführt werden.

\* FR Gibus s'occupe de la commercialisation de la pergola bioclimatique et du système de panneaux photovoltaïques intégrés. Les compléments tels que le raccordement électrique, l'onduleur, le système de stockage et toutes les finitions du système sont à la charge du client et ils doivent être gérés par un technicien photovoltaïque qualifié.



## System Energy Pergola / Système Energy Pergola

Energy Pergola kann die für die Optionals notwendige Energieautonomie erreichen. /  
Energy Pergola permet d'atteindre l'autonomie énergétique nécessaire à ses dispositifs en option.

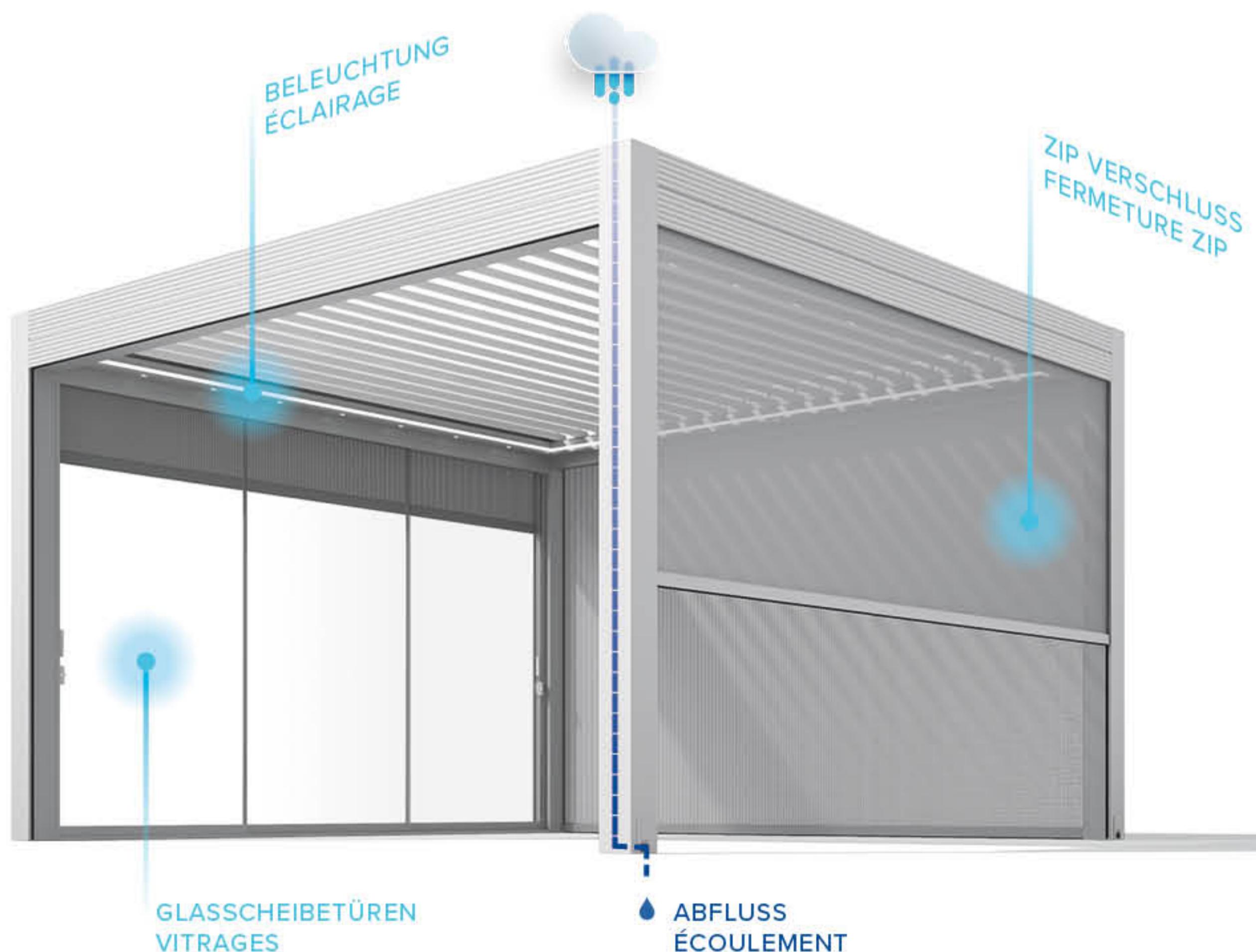
entwickelt in Zusammenarbeit  
mit / développé en  
collaboration avec



# e-varia

**DE** Modulare bioklimatische Fotovoltaik-Pergola aus Aluminiumprofilen mit Pulverbeschichtung, erhältlich in der freistehenden oder angebauten Version. In die Profile der Pergola lassen sich die Seitenmarkisen Zip einsetzen, die funktionelle Leistung mit minimalistischem Design verbinden. E-Varia ermöglicht die Kombination von seitlichen Verglasungen, die in den kühleren Monaten Schutz bieten, mit Seitenmarkisen zur Beschattung, auf die im Sommer nicht verzichtet werden kann.

**FR** Pergola bioclimatique photovoltaïque modulaire en aluminium extrudé peint à la poudre, disponible en version à île ou adossée. La structure intègre complètement les fermetures enroulables Zip à l'intérieur des profils en unissant la performance fonctionnelle aux lignes minimalistes. E-Varia permet d'unir sur les côtés des vitrages, utiles durant les mois plus frais, et les toiles d'ombrage indispensables pour l'été.



#### WINDFESTIGKEIT / RÉSISTANCE AU VENT

CE 170 N/m <sup>2</sup>	CE 270 N/m <sup>2</sup>	CE 400 N/m <sup>2</sup>
<b>4</b> UNI EN 13561	<b>5</b> UNI EN 13561	<b>6</b> UNI EN 13561

Die Tabellen sind in unserer Preisliste verfügbar. / Les tableaux sont disponibles dans notre tarif.

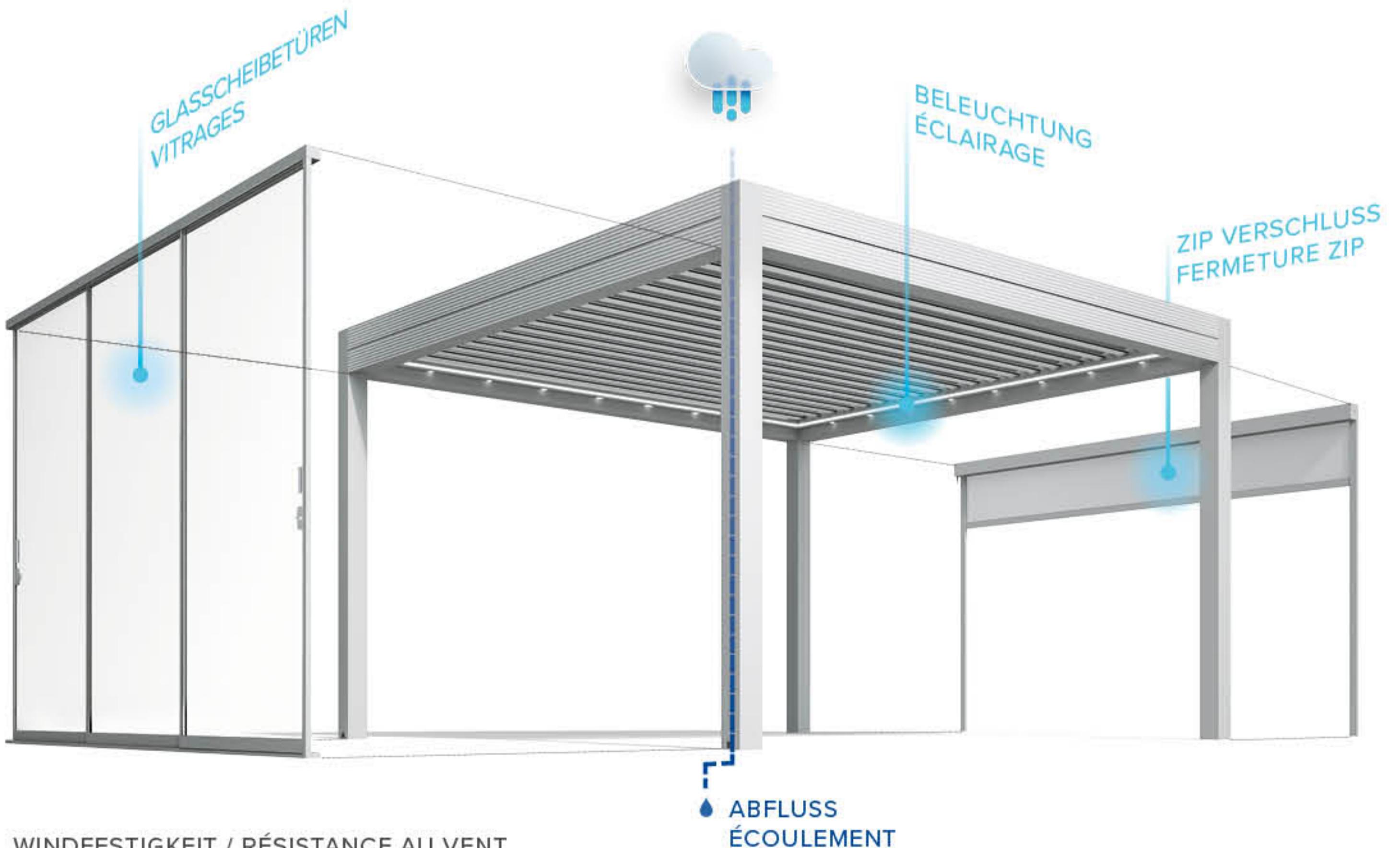


# e-TWIST

**DE** Modulare bioklimatische Photovoltaik-Pergola aus Aluminiumprofilen mit Pulverbeschichtung, erhältlich in der freistehenden oder angelehnten Version. Die geschlossenen Lamellen schützen vor Regen und Sonne. Geöffnet erzeugen die Lamellen eine natürliche Luftzirkulation im überdachten Bereich. Mit ihrem minimalistischen Design fügt sich die Pergola perfekt in jede Architektur ein und verschönert den Außenbereich. Für E-Twist kann je nach Schutzanforderung zwischen verschiedenen Senkrechtkästen gewählt werden, alle sind mit Zip-Technologie ausgestattet. Auf ihnen können Abdunklungsstoffe, Beschattungsstoffe, die transparente Bespannung Cristal oder Fliegengitter montiert werden. Die maximalen Abmessungen können je nach gewähltem Tuch variieren.

**FR** Pergola bioclimatique photovoltaïque modulaire en aluminium extrudé peint à la poudre, disponible en version à île ou adossée. Les lames fermées protègent de la pluie et du soleil et si ouvertes, créent une agréable aération naturelle dans la zone couverte. Grâce à son design épuré, la structure s'intègre parfaitement dans tous les types d'architecture en le valorisant.

Pour E-Twist, en fonction des nécessités de protection, différents modèles de stores verticaux, tous dotés de la technologie zip, sont disponibles. Des tissus de type occultant ou ombrageant, du Cristal transparent ou des filets pour les insectes peuvent être montés. Les limites dimensionnelles peuvent varier en fonction du tissu choisi.



WINDFESTIGKEIT / RÉSISTANCE AU VENT

CE 170 N/m<sup>2</sup>  
**4**  
UNI EN 13561

CE 270 N/m<sup>2</sup>  
**5**  
UNI EN 13561

CE 400 N/m<sup>2</sup>  
**6**  
UNI EN 13561

Die Tabellen sind in unserer Preisliste verfügbar. /  
Les tableaux sont disponibles dans notre tarif.

ein Standpunkt für die Natur  
un point de vue pour  
la nature



# Auf zu einer nachhaltigen Zukunft / vers un avenir de durabilité



## Green Design Flow

DE Unser Ansatz will nachhaltige, auf den Menschen zugeschnittene Wohlfühlerfahrungen bieten. Wir verfolgen dabei einen verantwortungsbewussten und aufmerksamen Forschungsprozess, um nachhaltige und funktionale Produkte anzufertigen.

FR Notre attitude est d'offrir des expériences durables et de bien-être adaptées aux personnes. Nous le faisons grâce à un processus de recherche responsable et minutieux pour créer des produits éco-durables et fonctionnels.

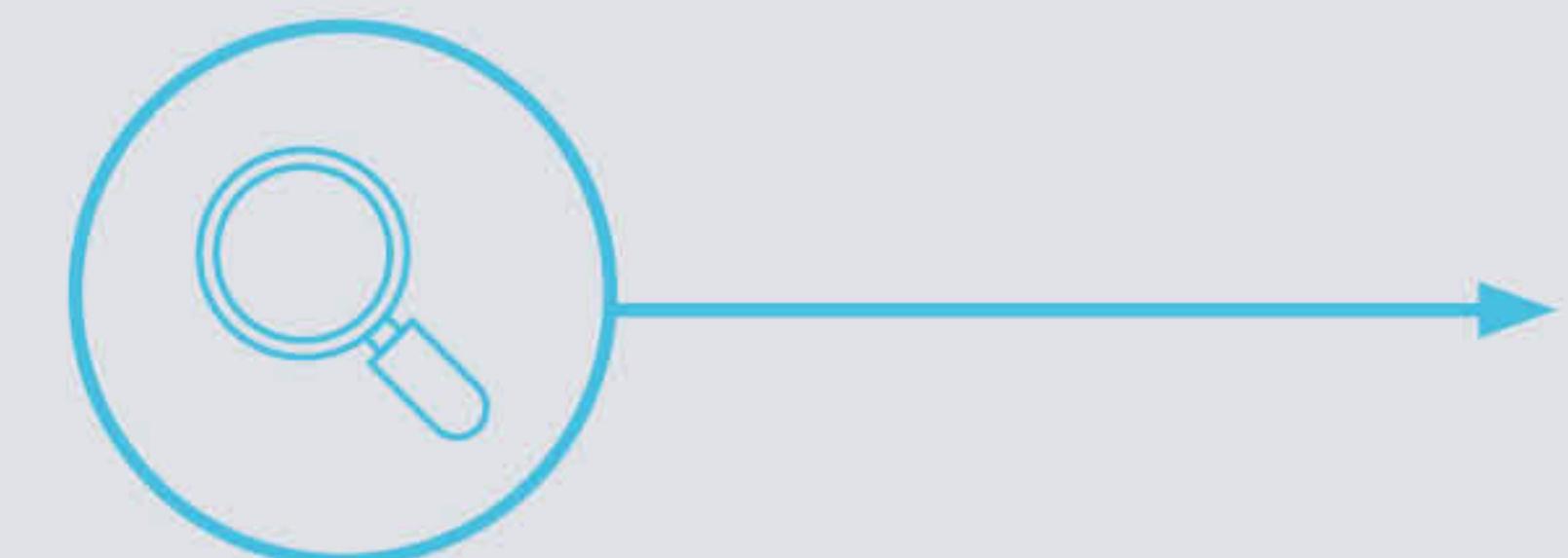
### Forschung und Produktentwicklung / Recherche et développement de produits

DE Durch unsere Arbeit wollen wir immer technologischere und smartere Produkte schaffen, die uns die Verringerung der Umweltbelastung erlauben. Durch ihre Zertifizierungen garantieren wir maximale Qualität sowie den Schutz der Gesundheit und der Umwelt.  
FR Nous travaillons afin de créer des produits de plus en plus technologiques et intelligents, qui nous permettent de réduire l'impact environnemental. Nous les certifions pour garantir la plus haute qualité et préserver la santé et l'environnement.



### Nachhaltig in der Auswahl der Materialien / Durables dans le choix des matériaux

DE Wir verwenden Aluminium, komplett recycelbares Material, das in Zukunft erneut benutzt werden kann, und wir setzen uns dafür ein, immer mehr recycelte Stoffe in unser Sortiment aufzunehmen.  
FR Nous utilisons de l'aluminium, un matériau entièrement recyclable, qui pourra être réutilisé à l'avenir et nous nous engageons à inclure de plus en plus de tissus recyclés dans notre gamme de produits.



**DE** Wir von Gibus legen schon immer viel Wert auf die Natur: Unsere Produkte ermöglichen Energieeinsparung für das Heizen, Kühlen und die Beleuchtung.  
 Mit jedem einzelnen Projekt und durch die Forschung am Produkt selbst legen wir die Grundlagen für einen immer konstruktiveren und gewinnbringenderen Dialog mit der Natur.  
*Energy Pergola* entsteht als regelrechte Ikone der Nachhaltigkeit und stellt einen konkreten Projektansatz dar, den wir „Green Design Flow“ genannt haben. Wir glauben an die Ressourcen der Natur und machen sie uns zu eigen, um neue Modelle gegenseitigen Wohlbefindens zwischen Mensch und Umwelt zu schaffen.

**FR** Chez Gibus, nous avons toujours été sensibles au respect de la nature : nos produits permettent d'économiser de l'énergie pour le chauffage, le refroidissement et l'éclairage.  
 Un projet à la fois et par la recherche de produits, nous jetons les bases d'un dialogue toujours plus constructif et fructueux avec la nature.  
*Energy Pergola* est née comme une véritable icône de la durabilité et elle représente un résultat concret de la vision de design que nous avons appelée « Green Design Flow ». Nous croyons aux ressources de la nature et nous nous en approprions pour inspirer de nouveaux modèles de bien-être mutuel entre l'homme et l'environnement.



#### **Produktion mit geringer Umweltbelastung / Production à faible impact environnemental**

**DE** Wir arbeiten ausschließlich mit 100% nachhaltiger Energie; wir engagieren uns, um bis 2030 ein plastikfreies Unternehmen zu werden und wir verwenden ausschließlich FSC-zertifiziertes oder recyceltes Papier.

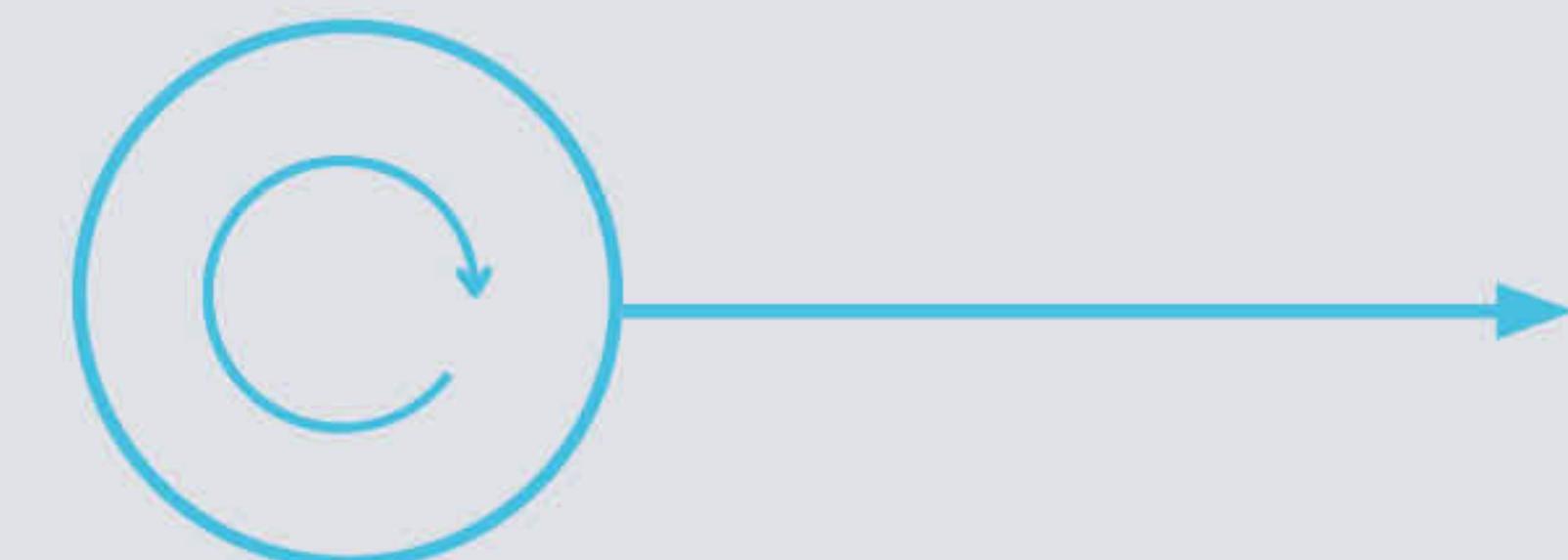
**FR** Nous travaillons uniquement avec de l'énergie 100% durable, nous nous engageons à devenir une entreprise « sans plastique » d'ici 2030 et nous n'utilisons que du papier certifié FSC ou recyclé.



#### **Long-life**

**DE** Unsere Produkte sind „slow-product“: Extrem dauerhaft und sie halten über viele Jahre hohe Funktionsstandards aufrecht. Je länger unsere Produkte haltbar sind, desto weniger werden wir die Umwelt belasten.

**FR** Nos produits sont des « produits lents » : extrêmement durables et ils maintiennent des normes fonctionnelles élevées pendant de nombreuses années. Plus nos produits durent longtemps, moins ils auront d'impact sur l'environnement.



#### **Vermittlung sozialer Verantwortung / Divulguer**

**DE** Wir wollen die Kultur des Sonnenschutzes verbreiten: Wir wollen den Personen erzählen, dass sie erholsame Momente erleben können und gleichzeitig der Umwelt Gutes tun.

**FR** Nous voulons diffuser la culture de la protection solaire : dire aux gens qu'ils peuvent profiter de leurs moments de détente en faisant du bien à l'environnement.



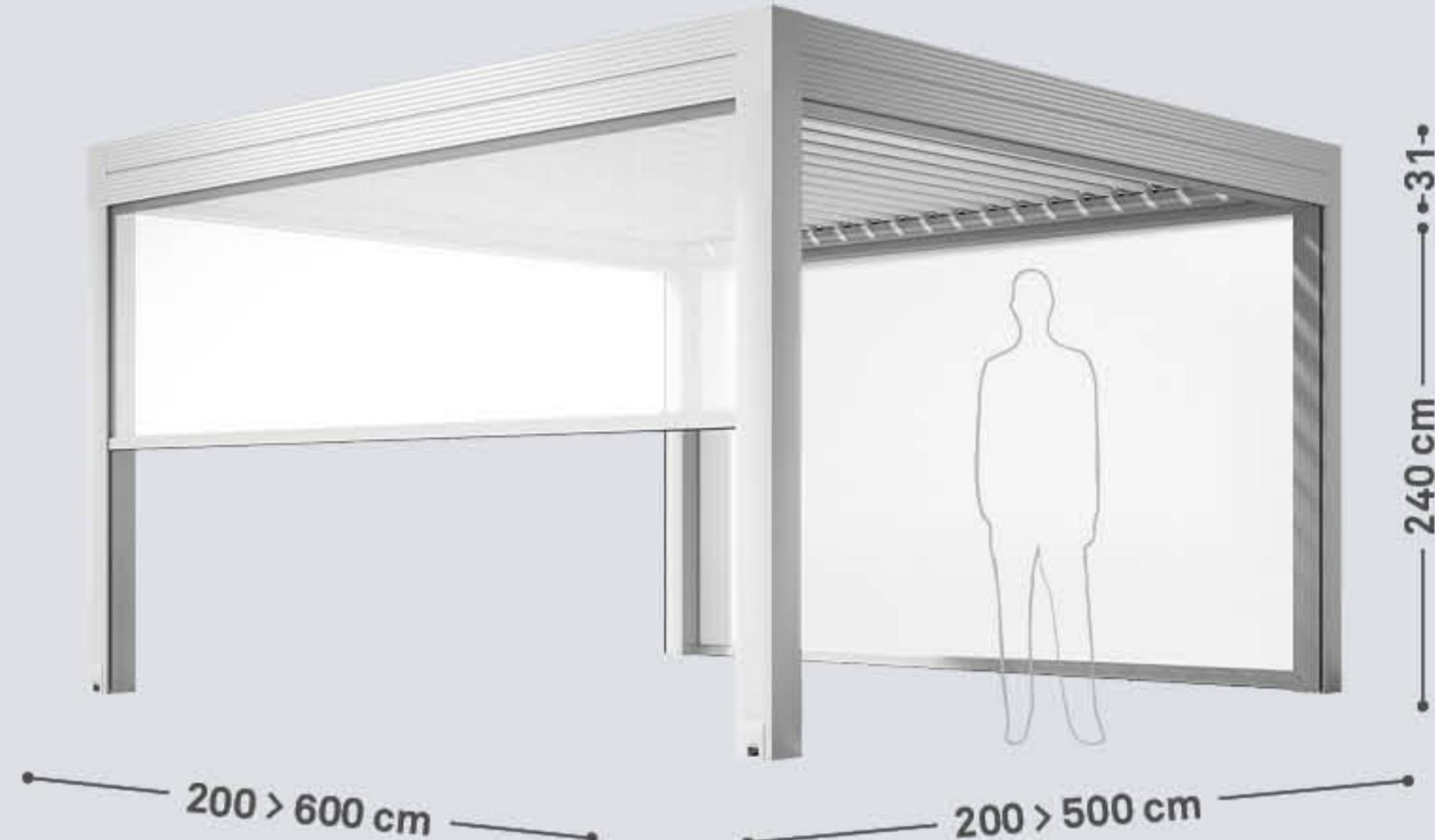
# TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN / DÉTAILS TECHNIQUES

## konfigurationen / configurations

### SELBSTTRAGENDE / ÎLE

Basismodul 4 Beine  
module base 4 pieds

#### e-varia

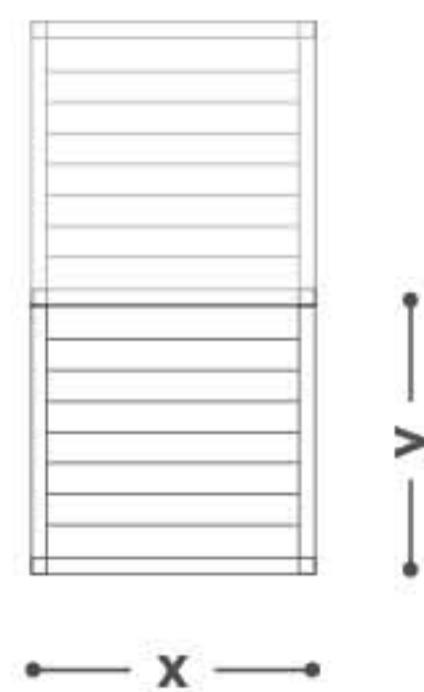


#### e-TWIST



### SELBSTTRAGENDE / ÎLE

gekoppelte Anlagen 2 Beine  
version couplée 2 pieds



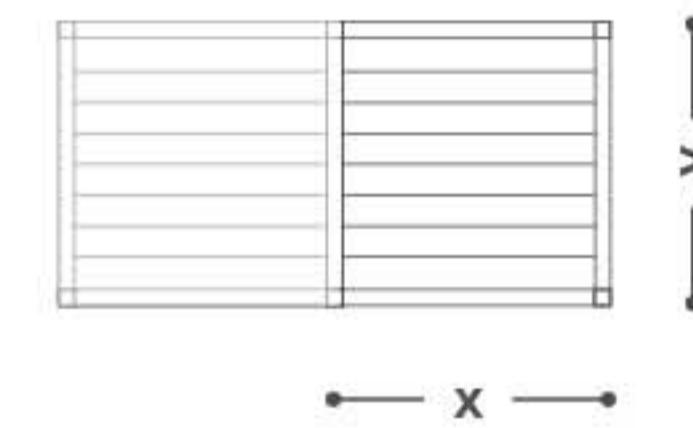
#### e-varia

x 235 → 500 cm  
y 183 → 583 cm

#### e-TWIST

x 235 → 500 cm  
y 210 → 670 cm

gekoppelte Anlagen 2 Beine  
version couplée 2 pieds



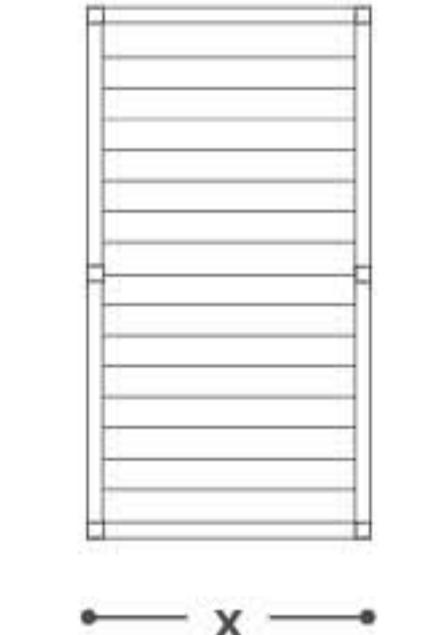
#### e-varia

x 235 → 500 cm  
y 200 → 600 cm

#### e-TWIST

x 235 → 500 cm  
y 210 → 670 cm

Basismodul 6 Beine  
module base 6 pieds



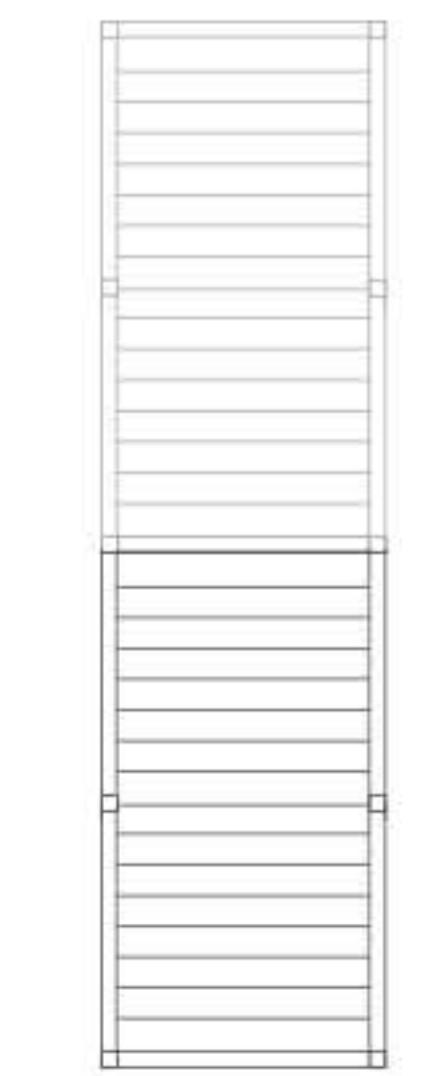
#### e-varia

x 235 → 500 cm  
y 620 → 740 cm

#### e-TWIST

x 235 → 500 cm  
y 690 → 750 cm

gekoppelte Anlagen 4 Beine  
version couplée 4 pieds



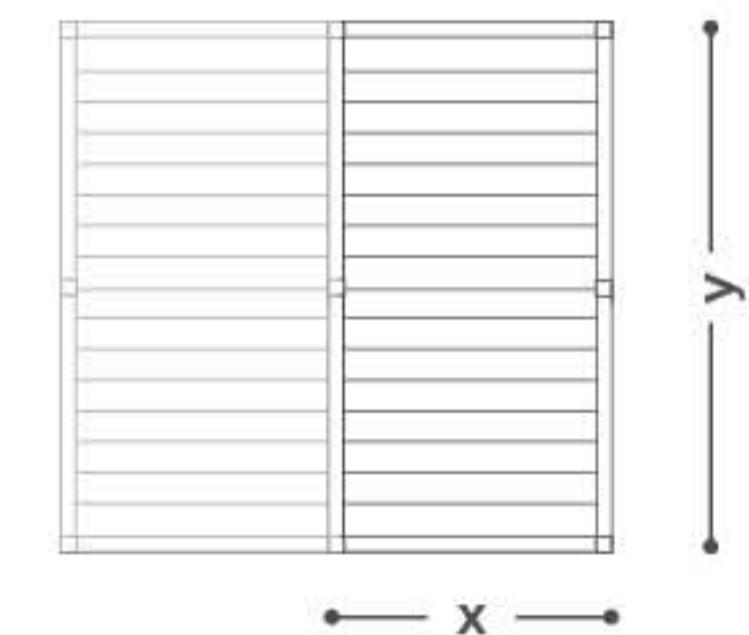
#### e-varia

x 235 → 500 cm  
y 603 → 723 cm

#### e-TWIST

x 235 → 500 cm  
y 690 → 750 cm

gekoppelte Anlagen 3 Beine  
version couplée 3 pieds



#### e-varia

x 235 → 500 cm  
y 620 → 740 cm

#### e-TWIST

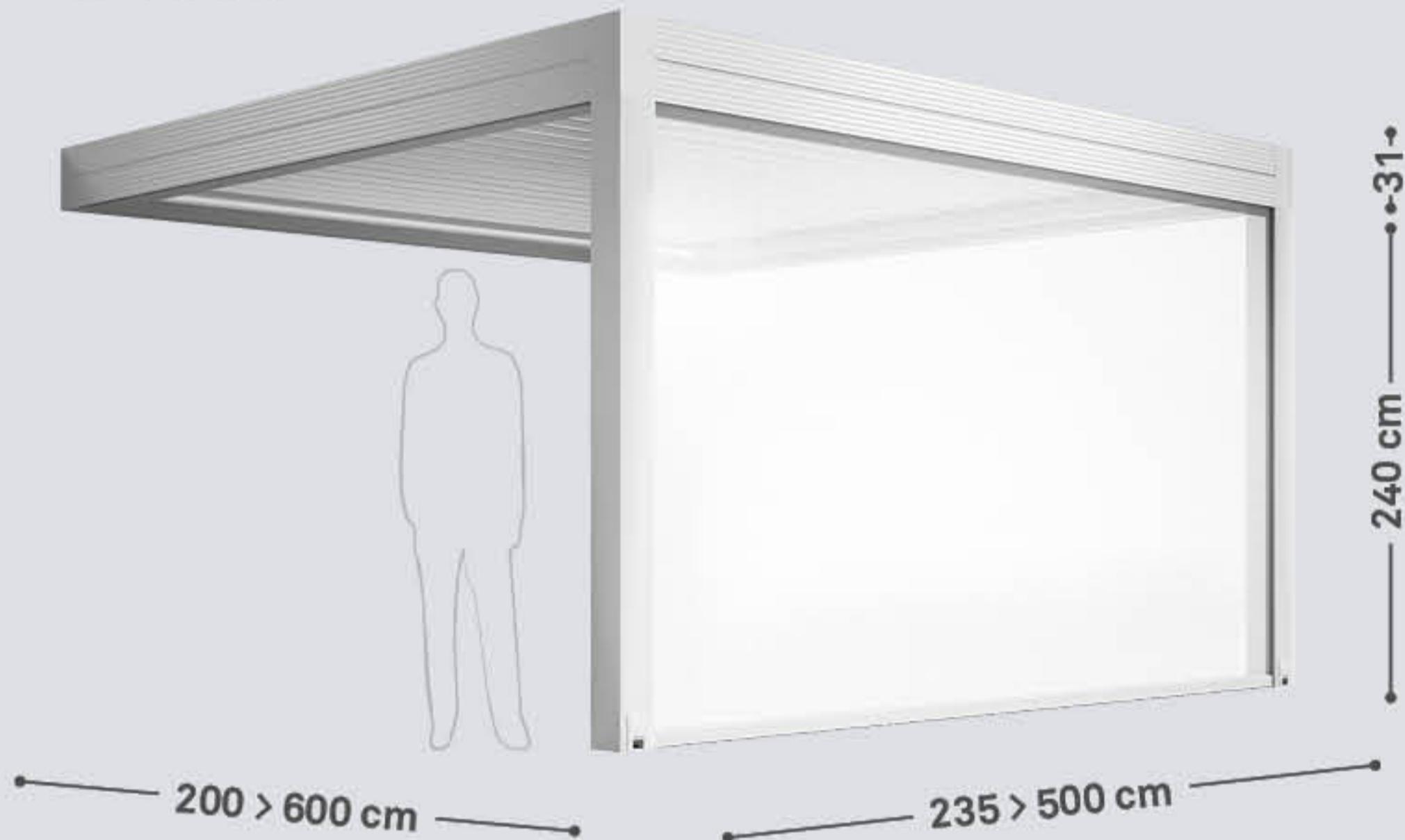
x 235 → 500 cm  
y 690 → 750 cm

## konfigurationen / configurations

### IN DER ANGELEHNNTEN VORDEREN VERSION / ADOSSÉE FRONTALE

Basismodul 2 Beine  
module base 2 pieds

e-varia

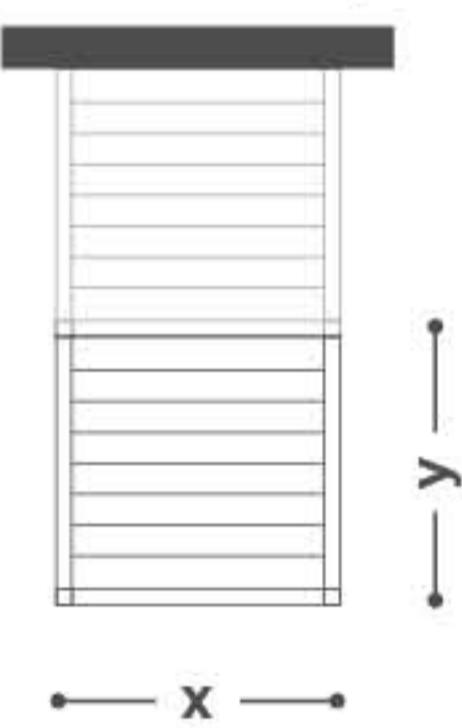


e-TWIST



### IN DER ANGELEHNNTEN VORDEREN VERSION / ADOSSÉE FRONTALE

gekoppelte Anlagen 2 Beine  
version couplée 2 pieds



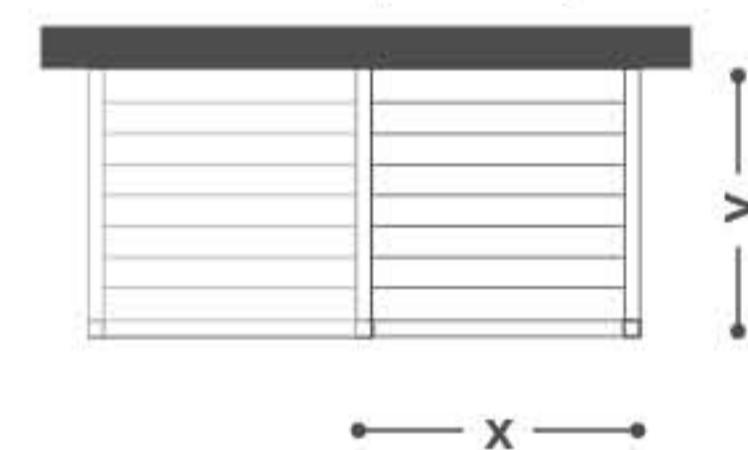
e-varia

x 235 → 500 cm  
y 183 → 583 cm

e-TWIST

x 235 → 500 cm  
y 210 → 670 cm

gekoppelte Anlagen 1 Beine  
version couplée 1 pieds



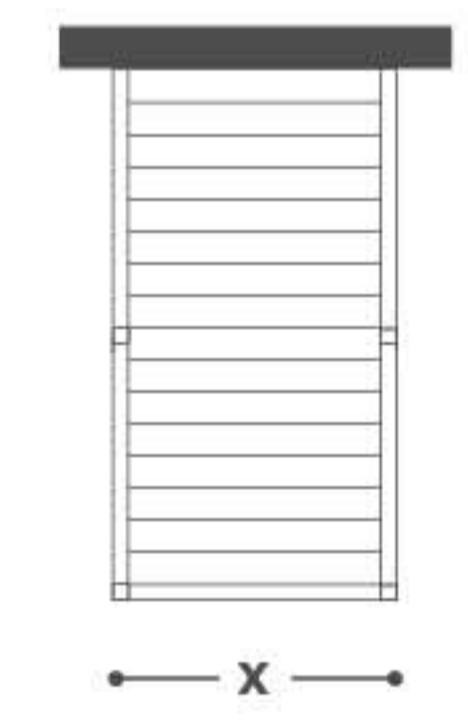
e-varia

x 235 → 500 cm  
y 200 → 600 cm

e-TWIST

x 235 → 500 cm  
y 210 → 670 cm

Basismodul 4 Beine  
module base 4 pieds



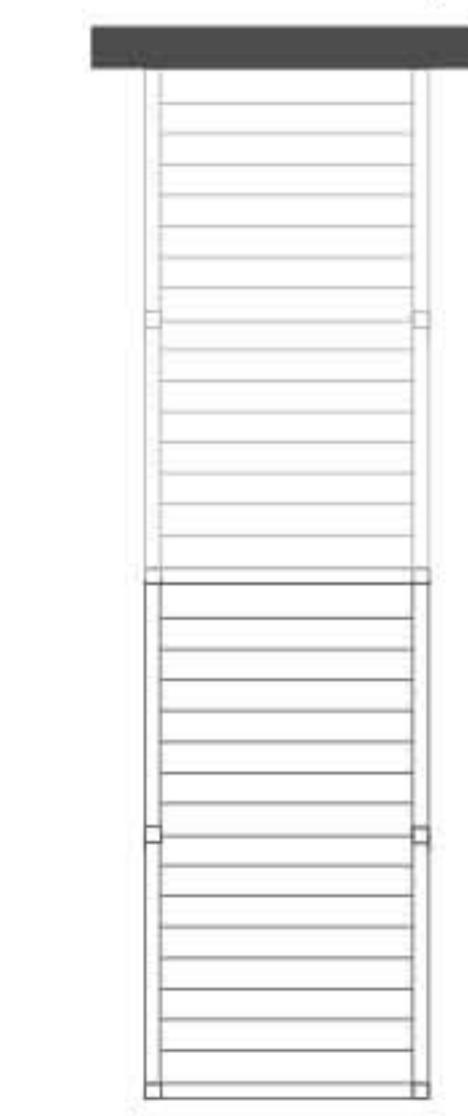
e-varia

x 235 → 500 cm  
y 620 → 740 cm

e-TWIST

x 235 → 500 cm  
y 690 → 750 cm

gekoppelte Anlagen 4 Beine  
version couplée 4 pieds



e-varia

x 235 → 500 cm  
y 603 → 723 cm

e-TWIST

x 235 → 500 cm  
y 690 → 750 cm

gekoppelte Anlagen 2 Beine  
version couplée 2 pieds



e-varia

x 235 → 500 cm  
y 620 → 740 cm

e-TWIST

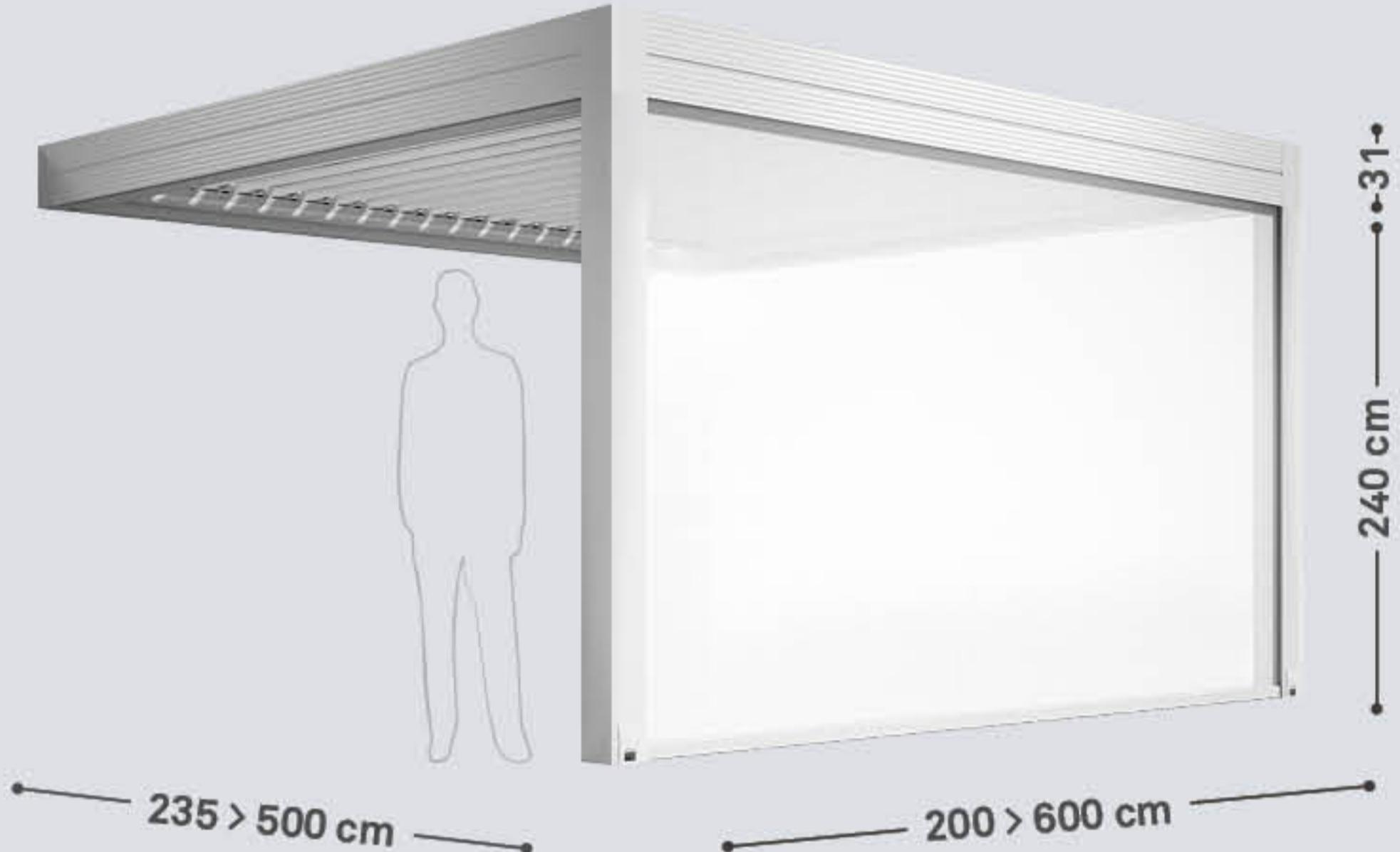
x 235 → 500 cm  
y 690 → 750 cm

## konfigurationen / configurations

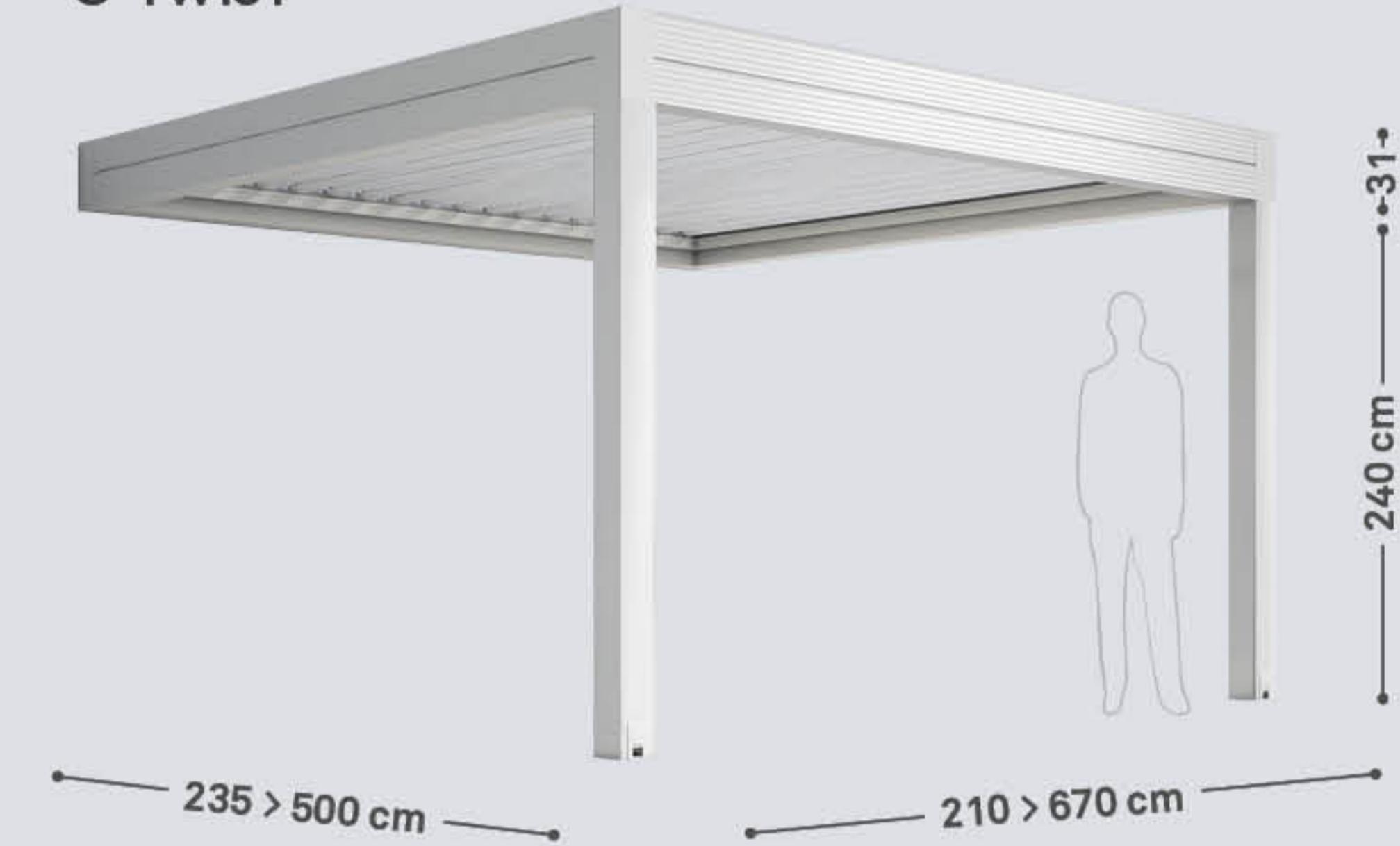
### IN DER ANGELEHNTEN SEITLICHEN VERSION / ADOSSÉE LATÉRALE

Basismodul 2 Beine  
module base 2 pieds

e-varia

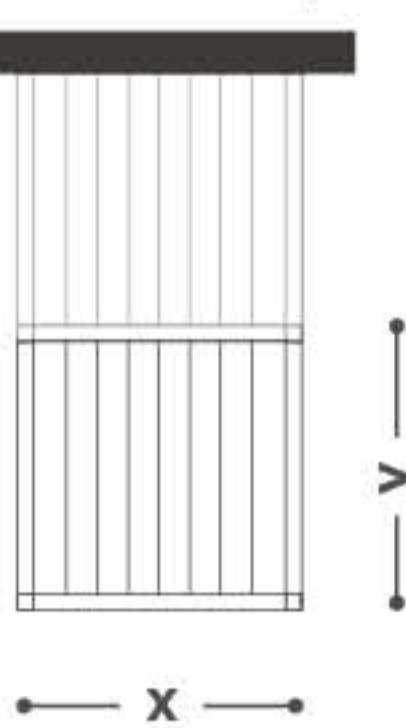


e-twist



### IN DER ANGELEHNTEN SEITLICHEN VERSION / ADOSSÉE LATÉRALE

gekoppelte Anlagen 2 Beine  
version couplée 2 pieds



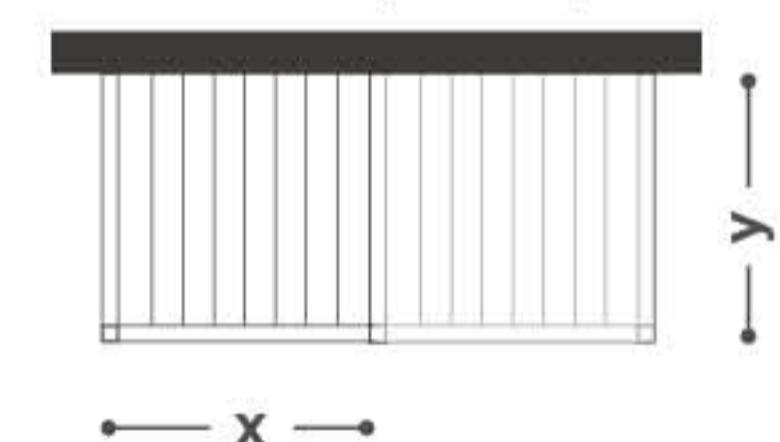
e-varia

x 200 → 600 cm  
y 235 → 500 cm

e-twist

x 210 → 670 cm  
y 235 → 500 cm

gekoppelte Anlagen 1 Beine  
version couplée 1 pieds



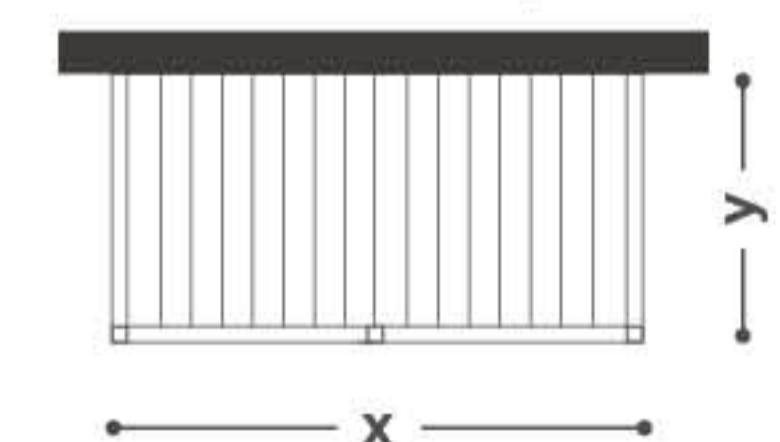
e-varia

x 183 → 583 cm  
y 235 → 500 cm

e-twist

x 210 → 670 cm  
y 235 → 500 cm

Basismodul 3 Beine  
module base 3 pieds



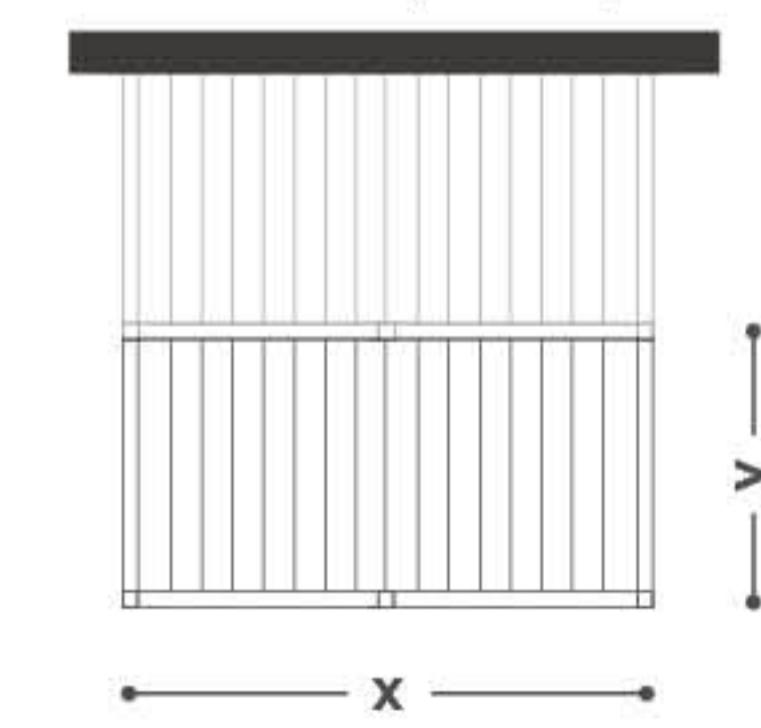
e-varia

x 620 → 740 cm  
y 235 → 500 cm

e-twist

x 690 → 750 cm  
y 235 → 500 cm

gekoppelte Anlagen 3 Beine  
version couplée 3 pieds



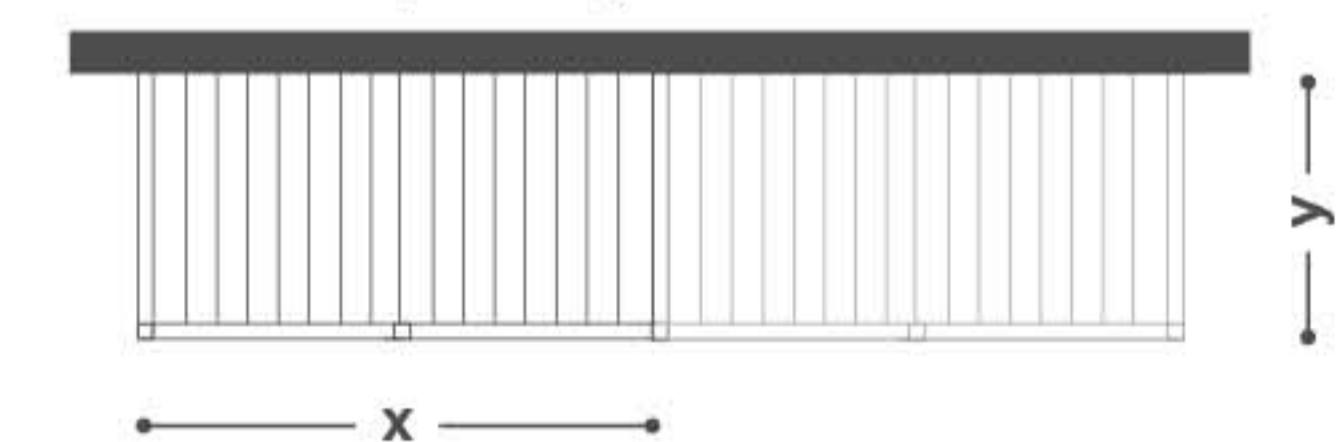
e-varia

x 620 → 740 cm  
y 235 → 500 cm

e-twist

x 690 → 750 cm  
y 235 → 500 cm

gekoppelte Anlagen 2 Beine  
version couplée 2 pieds



e-varia

x 603 → 723 cm  
y 235 → 500 cm

e-twist

x 690 → 750 cm  
y 235 → 500 cm

## Lamellen mit Fotovoltaikpaneelen / lames avec panneaux photovoltaïques

DE Die Lamellen von *Energy Pergola* integrieren Fotovoltaikpaneelle mit einer Speziallänge je nach Pergolabreite:  
FR Les lames d'*Energy Pergola* intègrent les panneaux photovoltaïques d'une longueur spécifique en fonction de la largeur de la pergola :

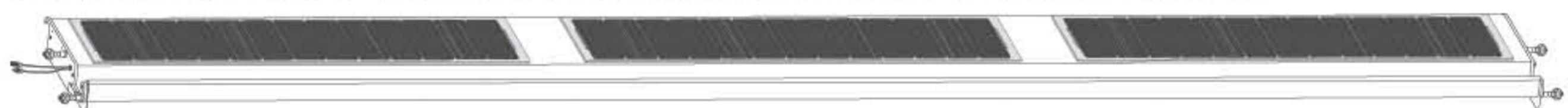
für Pergolabreite ≤ 300 cm Lamellen mit 1 Paneel Typ B mit 37 W /  
pour pergola de largeur ≤ 300 cm lames avec 1 panneau Type B de 37 W



für Pergolabreite < 300 cm et ≤ 425 cm Lamellen mit 2 Paneelen Typ A mit 25 W (Lamellen insgesamt 50 W) /  
pour pergola de largeur < 300 cm et ≤ 425 cm lames avec 2 panneaux Type A de 25 W (total lame 50 W)



für Pergolabreite > 425 cm Lamellen mit 3 Paneelen Typ A mit 25 W (Lamellen insgesamt 75 W) /  
pour pergola de largeur > 425 cm lames avec 3 panneaux Type A de 25 W (total lame 75 W)



### Fotovoltaikpaneel Typ A / Panneau photovoltaïque Type A

#### DE TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN:

- Monokristallmodul mit Solarzelleneffizienz von 18,6 %
- Abmessungen in cm: 125 x 14,5 x 0,5
- Höchstleistung (Pmax): 25 W
- Leerlaufspannung (Voc): 30,6 V
- Spannung bei Höchstleistung (Vmp): 26 V
- Kurzschlussstrom (Isc): 1,02 A
- Strom bei Höchstleistung (Imp): 0,97 A
- Betriebstemperatur: -40 ÷ +80 °C

#### FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- Module monocristallin avec une efficacité de cellule solaire de 18,6 %
- Dimensions en cm : 125 x 14,5 x, 0,5
- Puissance maximale (Pmax) : 25 W
- Tension en circuit ouvert (Voc) : 30,6 V
- Tension à puissance maximale (Vmp) : 26 V
- Courant de court-circuit (Icc) : 1,02 A
- Courant à puissance maximale (Imp) : 0,97 A
- Température de fonctionnement : -40 ÷ +80 °C

### Fotovoltaikpaneel Typ B / Panneau photovoltaïque Type B

#### DE TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN:

- Monokristallmodul mit Solarzelleneffizienz von 18,6 %
- Abmessungen in cm: 182 x 14,5 x 0,5
- Höchstleistung (Pmax): 37 W
- Leerlaufspannung (Voc): 30,6 V
- Spannung bei Höchstleistung (Vmp): 26 V
- Kurzschlussstrom (Isc): 1,54 A
- Strom bei Höchstleistung (Imp): 1,42 A
- Betriebstemperatur: -40 ÷ +80 °C

#### FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- Module monocristallin avec une efficacité de cellule solaire de 18,6 %
- Dimensions en cm : 182 x 14,5 x 0,5
- Puissance maximale (Pmax) : 37 W
- Tension en circuit ouvert (Voc) : 30,6 V
- Tension à puissance maximale (Vmp) : 26 V
- Courant de court-circuit (Icc) : 1,54 A
- Courant à puissance maximale (Imp) : 1,42 A
- Température de fonctionnement : -40 ÷ +80 °C

Leistung nach 10 Jahren ≥ 90% / Rendement après 10 ans ≥ 90 %

Leistung nach 15 Jahren ≥ 80% / Rendement après 15 ans ≥ 80%

## Pulverbeschichtungen / laquages

DE Das Aluminium, aus dem die Gestelle gefertigt sind, wird vor der Pulverbeschichtung einer besonderen Behandlung unterzogen, dank der die Beschichtung dann besser an der Oberfläche haften bleibt. Dadurch ist das Gestell auch beständiger gegen Witterungseinflüsse und Salznebel. Die Pulverbeschichtung selbst schützt das Aluminium vor Korrosion und aggressiven äußeren Einflüssen und weist hervorragende mechanische Eigenschaften auf.

FR L'aluminium utilisé subit un traitement préventif qui fixe mieux la peinture sur la surface préalablement nettoyée, en ralentissant l'agression des agents atmosphériques et des brouillards salins. Le thermolaquage de l'aluminium en augmente la protection contre la corrosion et les agents atmosphériques et a des caractéristiques mécaniques élevées.



## Patente / brevets

#### Twist motion

DE System, das die Rotation der Lamellen von 0° bis 120° ermöglicht und somit das Öffnen und Schließen der Überdachung für ein immer angenehmeres Mikroklima fördert.

FR Système qui permet aux lames de pivoter de 0° à 120° et ainsi de faciliter l'ouverture ou la fermeture pour un microclimat toujours agréable.

#### Side seal

DE System, das die Isolierung des Überdachungsumfangs garantiert, sowohl durch eine Dichtung entlang des Innenrands als auch durch eine Dichtung auf jeder Lamelle.

FR Système qui garantit l'isolation périétrique de la couverture, à la fois par un joint le long du bord interne et par un joint le long de chacune des lames.

#### Blade seal

DE Abdichtungssystem zwischen den Lamellen mit spezieller Multi-Flügeldichtung, die mehrere Kontaktstellen

garantiert und effizient dazu beiträgt, Undurchlässigkeit für Wasser und Luft zwischen den Lamellen zu gewährleisten.  
FR Système d'étanchéité entre les lames avec un joint multi-ailettes spécial qui garantit de multiples points de contact, en contribuant efficacement à garantir l'imperméabilité à l'eau et à l'air entre chaque lame.

#### Snow melt system (nur auf der Regenrinne) / Snow melt system (uniquement sur la gouttière)

DE Patentiertes Heizsystem der oberen Oberfläche der Lamellen, das der Bildung und der Ansammlung von Schnee auf der Überdachung vorbeugt.

FR Système de chauffage breveté de la surface supérieure des lames capable d'empêcher la formation et l'accumulation de neige sur la couverture.

#### Safe blades

DE Entwickeltes, patentiertes Kontrollsysteem zur Bewegung der Sonnenschutzlamellen, das bei Kontakt von Fremdkörpern mit der Pergola die Sonnenschutzlamellen zum Stoppen bringt und umgehend die Bewegung wechselt.

FR Système breveté avancé de contrôle du mouvement des lames brise-soleil, qui leur permet de les arrêter en cas de contact avec des objets étrangers à la pergola et d'inverser immédiatement le mouvement.

## Beleuchtung / éclairage

**DE** Die bioklimatischen Pergolen können mit Beleuchtungssystemen von Gibus ausgestattet werden, sodass der Außenbereich auch abends nach Sonnenuntergang in der Freizeit genutzt werden kann. Für eine ansprechende und stimmungsvolle Beleuchtung der Pergola. Das Licht an der Umrandung hebt spielerisch die Formen hervor und das Farbspiel schafft eine unbeschwerde Atmosphäre. Die optimale Lichtverteilung unter der Pergola gewährleistet ausreichende Helligkeit. Eine Vielzahl an Lösungen, alle mit LED-Technologie, die sich durch ihren niedrigen Stromverbrauch auszeichnet. WHITE Licht, Farbtemperatur 4000 K (auf Anfrage warmes Licht mit Farbtemperatur ca. 2700 K oder 3000 K ist auch erhältlich). **FR** Les pergolas bioclimatiques prolongent vos moments libres en plein air au-delà du coucher du soleil grâce aux systèmes d'éclairage Gibus. L'émotion de la lumière sous tous les angles. La lumière de périmètre qui crée la suggestion des formes; le changement chromatique qui égaye et amuse; l'excellente distribution de la lumière sous la pergola pour un éclairage précis. Les solutions sont nombreuses et toutes à basse consommation d'énergie grâce à la technologie LED. Lumière WHITE, température de couleur 4000 K (sur demande, lumière chaude avec une température de couleur d'environ 2700 K ou 3000 K).



### Lamellen mit LED Spots / LED Spot intégrés dans les lames

**DE** In die Sonnenschutzlamellen integrierte rechteckige Led-Spots mit einer Leistungsaufnahme von 3 W pro Strahler. Garantiert die optimale Verteilung des Lichts auf der gesamten überdachten Fläche. Für eine korrekte Beleuchtung wird alle vier oder fünf Lamellen eine beleuchtete Lamelle eingefügt, mit Spots auf der Lamelle im Abstand von jeweils 50 cm. **FR** LED Spot Rectangulaires de 3 Watt par point de lumière intégrés dans les lames brisesoleil. Ils garantissent une excellente distribution de la lumière sur toute la surface couverte. Pour un éclairage correct, une lame éclairée est insérée toutes les quatre ou cinq lames, avec des spots distribués sur la lame tous les 50 cm.

### LED Spots in der Regenrinne / LED Spot intégrés dans la gouttière

**DE** Rechteckige LED Spots, die in der Regenrinne an der Innenumrandung der Struktur auf jeder Seite installiert werden können. Die Spots mit jeweils 6 LEDs mit 3 W werden im Abstand von 50 cm angebracht.

**FR** LED Spot Rectangulaires à intégrer dans la gouttière périphérique interne à la structure, sur chaque côté. Ils sont placés tous les 50 cm et composés d'un groupe de 6 LED par point de lumière, d'une puissance de 3 Watt chacun.

### RGB LED-Strip / Strip LED RGB

**DE** RGB LED-Strip, das an der Innenumrandung der Struktur angebracht werden kann. Die Strips strahlen ein gleichmäßiges Licht ab und schaffen stimmungsvolle Farbeffekte. Mit der Fernbedienung kann nur eine Farbe eingestellt werden oder ein Programm mit automatischem Farbwechsel.

**FR** Strip LED RGB applicable sur le périmètre interne de la structure. Elle projette à l'intérieur une lumière homogène qui crée des effets chromatiques très suggestifs. Il est possible de programmer une seule couleur ou bien un programme automatique de variation continue à l'aide de la télécommande.

### Farbpalette zur Verfügung /

Gamme de couleurs disponibles



## Automatisierungen / automatismes

**DE** **Fernsteuerung:** 6+3 -Kanal-Fernbedienung mit Wandhalter und siebbedruckten Aufschriften um: die Lamellen zu steuern, die LED-Beleuchtung ein- bzw. auszuschalten und deren Helligkeit zu steuern, die Farbszenarien der RGB-Lichtbänder zu steuern, die ans Steuergerät angeschlossenen Zip-Anlagen zu steuern.

**Windsensor:** windsensor 4 Impulse pro Umdrehung Die Lamellen öffnen sich um 33%, wenn der Wind den im Steuergerät eingestellten Grenzwert überschreitet.

**Regensensor:** die sensible Oberfläche (Kapazitiver Sensor) schließt bei Regen die Lamellen. Wird der Regensensor mit dem Temperatursensor verbunden, öffnet er die Lamellen bei Schneefall bis 90°.

**Schneesensor:** Wird der Temperatursensor mit dem Regensensor verbunden, öffnet er die Lamellen bei Schneefall bis 90° oder schaltet das Schneeräumungssystem (beheizbare Lamellen) ein.

**FR** **Télécommande:** Émetteur portable 6+3 canaux avec clip de fixation murale. Permet de: contrôler l'orientation des lames sur les pergolas bioclimatiques, commander l'allumage, l'extinction et l'intensité des lumières LED SPOT, gérer des scénarios de couleurs RGB, contrôler les fermetures latérales et connectées à l'unité centrale pour la gestion des stores à descente verticale.

**Capteur de vent:** anémomètre 4 impulsions tour. En présence de vent, le capteur ouvre les lames de 33%.

**Capteur de pluie:** la surface sensible (fonctionnement capacitif) détecte et ferme les lames en cas de pluie. Associé au capteur de température permet de détecter la chute de neige, d'ouvrir les lames de la pergola à 90° ou d'activer le Snow Melt System.

**Capteur de neige:** le capteur de pluie associé au capteur de température permet de détecter la chute de neige et d'ouvrir les lames de la pergola à 90° ou d'activer le Snow Melt System.

## Steckdosen / sorties électriques

**DE** Die Steckdosen werden schon im Werk in die Stütze eingesetzt. Wenn nicht anders angegeben, befinden sie sich 40 cm oberhalb der Fußplatte.

**FR** Les sorties électriques sont fournies déjà assemblées sur le poteau. Sauf indications contraire elles sont positionnées à une hauteur de 40 cm de la platine pied.



Französischer Schuko  
Schuko français



Europäischer Schuko  
Schuko européen

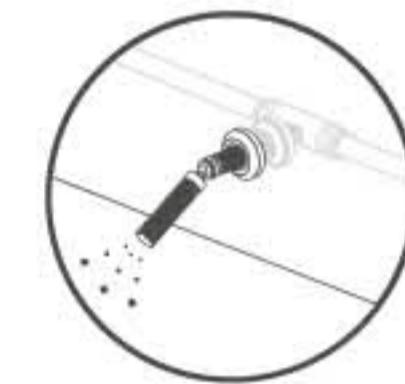


Doppel-USB-Anschluss  
porte USB

## Misting System

**DE** In den Umfang der Struktur integriertes ampfernebelungssystem. Der Überdruck des Wassers erfolgt durch eine Hochdruckpumpe. Dank der patentierten Vernebelungsdüsen kann ein ultrafeiner Nebel gebildet werden, der aus Millionen Tröpfchen mit einer durchschnittlichen Größe von unter 10 Mikron besteht. Diese ultrafeinen Tröpfchen nehmen beim Verdampfen schnell die in der Umgebung vorhandene Wärme auf und werden zu Wasserdampf.

**FR** Système de nébulisation de vapeur intégré dans le périmètre de la structure. La pressurisation de l'eau s'effectue au moyen d'une pompe haute pression. Grâce aux buses des nébuliseurs brevetés, un brouillard ultrafin composé de millions de petites gouttes de la dimension moyenne inférieure à 10 microns est créé. Ces gouttes ultrafines s'évaporent et absorbent rapidement la chaleur présente dans l'environnement et deviennent de la vapeur d'eau.



## Gibus connect

**DE** Neue Wi-Fi-Schnittstelle für die Domotik-Steuerung. Gibus Connect (Daisy) ermöglicht: Auf der einen Seite die gleichzeitige Steuerung durch mehrere Nutzer; auf der anderen Seite auch die Fernsteuerung (es ist nicht notwendig, sich in der Nähe der Anlage aufzuhalten). Es ist ausreichend, Gibus Connect an den Wi-Fi-Router zuhause anzuschließen. Gibus Connect ist kompatibel mit Google Assistant und Amazon Alexa für die Sprachsteuerung sowie die Erstellung von komplexen Domotik-Routinen.



**FR** Nouvelle interface WiFi pour le contrôle domotique. Gibus Connect (Daisy) permet : le contrôle simultané de plusieurs utilisateurs et en même temps la commande à distance (il n'est pas nécessaire d'être près de l'installation). Il suffit de brancher Gibus Connect au router WiFi de la maison. Gibus Connect est compatible avec Google Assistant et Amazon Alexa pour le contrôle vocal et la création de programmes domotiques également complexes.



## sound system

**DE** Audioanlage mit Bluetooth-Verbindung und Lautsprechern. Die Anlage besteht aus einem Grundmodul und einem oder mehreren Peripheriemodulen, je nach Anzahl der Module der Pergola. Zu jedem Peripheriemodul gehören weitere zwei Lautsprecher. Die Audio-Module werden in den Lamellen installiert.



**FR** Installation audio avec un système de connexion Bluetooth et haut-parleurs. L'installation est composée d'une unité de base et d'une ou plusieurs unités périphériques en fonction du nombre de modules de la pergola avec deux autres haut-parleurs pour chaque périphérique. Les modules audio sont intégrés dans les lames.

## Glasschiebetüren Glisse / vitrages Glisse

**DE** Schiebbare Glasscheiben mit monolithischem gehärtetem Glas ohne umlaufende Profile, welche die Realisierung von Glaseffekt erlauben. Die einzelnen Paneele gleiten leicht dank der Schlitten aus Edelstahl, die direkt mit dem Glas befestigt sind und auf Schienen gleiten, die parallel in der unteren Schiene integriert sind. Transparente Abdichtungen gewähren Wind- und Regenschutz zwischen einem und dem anderen Paneel.



**FR** Vitrages coulissants avec vantaux en verre monolithique tempéré sans profils périphériques, ce qui permet de réaliser l'effet vitré total. Les vantaux individuels coulissent de manière fluide grâce aux chariots en acier inox qui sont fixés directement sur le verre. Les chariots se déplacent sur des rails parallèles intégrés dans la coulisse inférieure. Des joints d'étanchéité transparents assurent la protection du vent et de la pluie entre un vantail et l'autre.

# PRODUKTDATENBLATT / FICHE PRODUITS

✓ = serienmäßig/de série • = auf Anfrage/sur demande - = nicht verfügbar/non disponible

	e-varia	e-twist
Technische Daten / caractéristiques techniques	nach Maß / sur mesure	✓
	maximale Größe Modul / mesure maximale module	500 x 740 cm
	Höhe unter Träger / hauteur sous-poutre	standard: 240 cm (max 300 cm) / 240 cm (máx. 300 cm)
	Abmessungen Bein / dimensions pieds	17 x 17 cm
	Höhe Rahmen / hauteur corniche	31 cm
	Abmessungen Lamellen / dimensions section lames	4,3 x 23,7 cm
	Drehwinkel Lamellen / angle rotation lames	0° - 120°
	Dichtes Schließen Lamellen / fermeture lames étanche	✓
	Schalldämmung Lamellen / isolation lames	•
	Modularität / modularité	✓
	Fernsteuerung Pergola / télécommande structure	Funk 6 Kanäle 42 Funktionen / radio 6 canaux 42 fonctions
	Fernsteuerung Seitenmarkisen / télécommande fermetures latérales intégrées	Funk, IO, Funk 6 Kanäle 42 Funktionen / Radio, IO, radio 6 canaux 42 fonctions
	Konfigurationen / configurations	selbsttragende, frontal angebaut, seitlich angebaut / autoportante, adossée frontale, adossée latérale
	Antrieb Lamellen / mouvement lames	2 Linearmotoren / 2 moteurs linéaires
	Antrieb Seitenmarkisen / mouvement fermetures latérales intégrées	Rohrmotor Funksteuerung, Rohrmotor IO, Standardrohrmotor / motor tubular radio, motor tubular IO, motor tubular estández
	integrierter Wasserablauf / tuyau d'évacuation eau intégré	✓
	Betriebstemperatur / température de fonctionnement	-10°/+50°
	Schutzart / niveaux de protection	Linearmotor IP66, Steuergeräte IP54-IP55, Netzgeräte IP67, Rohrmotoren IP44 / moteur linéaire IP66, unité centrales IP54-IP55, alimentations IP67, moteurs tubulaires IP44
	Farbtemperatur LEDs / température couleur lumières led	4000°K (WHITE Licht) - 2700°K und 3000°K (auf Anfrage warmes Licht) / 4000°K (Lumière WHITE) - 2700°K et 3000°K (sur demande, lumière chaude)
	Integrierte Fotovoltaikpaneele / Panneaux photovoltaïques intégrés	✓
Zubehör / accessoires	seitliche Verschlüsse ZIP / fermetures Zip	•
	integrierte seitliche Verschlüsse / fermetures intégrées	•
	Verglasungen / fermetures avec vitraux	•
	Beleuchtung / éclairage	blade LED spotlight, perimetral LED spotlights, perimetral RGB strip LED lights / LED spot lames, LED spot périphérique, strip LED RGB périphérique
	Windsensor / détecteur vent	•
	Regensensor / détecteur pluie	•
	Schneesensor / détecteur neige	•
	Temperatursensor / capteur température	•
	integrierte Audio-Anlage / installation audio intégrée	•
	misting system	•
	Gibus Connect (Daisy) - Gibus Remote (T-Mate)	•
	Heizgeräte / chauffages	•

✓ = serienmäßig/de série • = auf Anfrage/sur demande - = nicht verfügbar/non disponible

		e-varia	e-twist
Garantie und Patente / garanties et brevets	5 Jahre Garantie / garantie 5 ans	✓	✓
	Patente / brevets	blade seal, twist motion, side seal, inner guide, quick assembly, snow melt	blade seal, twist motion, side seal, quick assembly, snow melt
	Hologramm für Rückverfolgbarkeit / hologramme de traçabilité	✓	✓
Zertifizierungen / certifications	Zertifizierung Windwiderstand / certification résistance au vent	Min, Klasse 4 EN 13561 - Windstärke 7 bis Windstärke 12 (Beaufortskala) / min classe 4 EN 13561 - du degré 7 au degré 12 (échelle Beaufort)	Min, Klasse 4 EN 13561 - Windstärke 7 bis Windstärke 12 (Beaufortskala) / min classe 4 EN 13561 - du degré 7 au degré 12 (échelle Beaufort)
	Widerstand Schneelast / résistance à la charge de neige	✓ (Schneelast bei Windstille) / (charge de neige en absence de vent)	✓ (Schneelast bei Windstille) / (charge de neige en absence de vent)
	Zertifizierung Qualicoat für Pulverbeschichtung / certification peinture Qualicoat	✓	✓
	Geschmacksmuster / registered design	✓	✓
	Zertifizierung CE EN 13561 - CPR 305/11 - Richtlinie 2006/42/EG - NT EN 60335-1 EN 60335-2-97 / certification CE EN 13561 - CPR 305/11 - Directive Machines 2006/42/CE - NT EN 60335-1 EN 60335-2-97	✓	✓
	Strukturberechnungen nach EUROCODES / calculs structuraux conformément à EUROCODES	✓	✓
	Berechnung nach ital. technischen Baubestimmungen DM 14.01.2008-CNR / calculs conformément aux normes techniques de construction DM 14.01.2008-CNR	✓	✓
	Anforderungen an Erdbebensicherheit nach ital. technischen Baubestimmungen DM 2008-CNR und Eurocodes / exigences de résistance sismique conformément aux normes techniques pour les constructions DM 2008-CNR et aux Eurocodes	✓	✓
	Zertifizierung DIN EN 60598 LED-Leuchten / certification EN 60598 Lumières Led	✓	✓
	Zertifizierung DIN EN 62031 LED-Module für Allgemeinbeleuchtung: Sicherheitsanforderungen / certification EN 62031 Safety Specification Led Lighting	✓	✓
	Zertifizierung Sonnenschutzlamellen gtot nach DIN EN 14501 / certification lames brise-soleil gtot EN 14501	✓	✓
	Zertifizierung Tücher gtot nach DIN EN 14501 / certification tissus gtot EN 14501	✓	•
	Zertifizierung Photovoltaikmodule / Certification modules photovoltaïques	✓	✓
	CE-LVD (BT): EN IEC 61730-1   2; EN IEC 61215-1   2 CE-EMC: EN 61000-6-3, EN IEC 61000-6-1 ROHS: IEC 62321	✓	✓
Materialien und Farben / matériaux et coloris	Materialien / matériaux	Aluminiumlegierungen, Edelstahl / alliages d'aluminium, acier inox	Aluminiumlegierungen, Edelstahl / alliages d'aluminium, acier inox
	Schrauben / visserie	Edelstahl / acier inox	Edelstahl / acier inox
	serienmäßige Farben / coloris de série	sehen Sie Seite 16 / voir page 16	
	Farben auf Anfrage / coloris sur demande	sehen Sie Seite 16 / voir page 16	

## Gibus: unsere Qualität / notre qualité



DE Vom Markisenstoff bis zu den baulichen Details, von der Produktion bis zum Kunden: Gibus garantiert für hervorragende Qualität von Stoffen, Mechanismen und Verarbeitung und für einen ausgezeichneten Kundendienst und eine kompetente Beratung in den Verkaufsstellen.  
FR De la toile aux détails de fabrication, de la production au client: la qualité totale Gibus est synonyme d'excellence dans les tissus, dans les mécanismes et dans la fabrication jusqu'à l'assistance et à la compétence des points de vente.



DE Wir sind von der Qualität unserer Produkte voll und ganz überzeugt und geben deshalb 5 Jahre Garantie auf unsere Markisen. Die Garantiebedingungen sind detailliert in der "Bedienungs- und Wartungsanleitung" enthalten, die den Produkten beiliegt.  
FR Nous sommes les premiers à être satisfaits et certains de la qualité de nos produits, c'est pourquoi nous vous les garantissons 5 ans. Les conditions de garantie sont spécifiées dans le "mode d'emploi et d'entretien" fourni avec tous les produits.



DE Modernste Fertigungstechnologie und handwerkliche Sorgfalt bei der Fertigung für Mechanismen, die lange Zeit funktionieren.  

- Gestell aus Aluminium-Leichtmetalllegierung.
- Details aus Edelstahl
- Die Verchromung vom Aluminium schützt auch kleine und schwer zugängliche Teile vor Witterungseinflüssen.



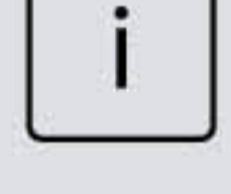
FR Des technologies de fabrication avancées et un soin artisanal dans les finitions, pour des mécanismes qui durent et qui fonctionnent parfaitement à long terme.  

- Structure en alliage léger d'aluminium
- Détails en acier inox
- Chromatation de l'aluminium pour protéger même les parties les plus distantes et prévenir de l'agression des agents atmosphériques.



DE Eine Auswahl an 600 Mustern, die mit den anderen Teilen vom Gestell kombiniert werden können. Viele Möglichkeiten für eine Maßanfertigung, ganz so wie beim italienischen Schneider.  

- Stoffe mit TEFLON-Behandlung, UV-beständig, regenfest, beständig gegen Smog und Schimmelbildung
- Nähte mit TENARA® Garn mit 10 Jahren Garantie gegen Verschleiß.
- Zwei Serien mit Spezialstoffen auf PVC für den absoluten Sonnen- und Regenschutz.
- Neue Polyesterstoffe für bessere Leistung.
- Screen und Solitis Stoffe um Sie zu schützen aber ohne das Licht zu verzichten.



FR Une collection de 600 dessins, pouvant être assortis aux autres parties de la structure. De nombreuses possibilités pour un store sur mesure comme dans l'atelier du couturier italien.  

- Tissus traités TEFLON pour résister au soleil, à la pluie, à la pollution, aux moisissures
- Coutures en fil TENARA® garanties 10 ans contre l'usure
- Deux séries de PVC occultants spécifiques pour la protection totale soleil-pluie
- Nouveaux tissus en polyester pour des meilleures performances
- Screen et Solitis pour te protéger du soleil sans renoncer à la lumière.



DE Solide und robuste Pergola mit zertifizierter Sicherheit, die den in der Europäischen Gemeinschaft geltenden Vorschriften entsprechen. CE-Kennzeichnung, die nach Vorgabe der europäischen Norm DIN EN 13561 Pflicht ist. Gibus testet alle Markisen, um für die Windbeständigkeit der Markisen nach Vorgabe der europäischen Norm DIN EN 13561 garantieren zu können. Klasse 4  
FR La sécurité certifiée d'une pergola solide et robuste, à l'avant-garde dans le respect des normes de la Communauté Européenne. Marque CE obligatoire sur la pergola conformément à la réglementation européenne UNI EN 13561. Gibus teste tous les stores pour garantir la résistance au vent prévue par la réglementation européenne UNI EN 13561. Classe 4.



DE Für Fragen und weitere Informationen steht Ihnen jederzeit gerne unser Fachmann von Gibus zur Verfügung, der sich den Installationsort anschaut, Sie berät und Ihnen einen genauen Kostenvoranschlag erstellt.  
FR Le Spécialiste Gibus sera à votre disposition pour toutes les informations spécifiques: Pour un contrôle sur place, pour recevoir des conseils appropriés et pour rédiger un devis précis.

DE Gibus verwendet fälschungssichere und holographische Technologie mit einem alphanumerischen Code. Das ist die unzweideutige Unterschrift der Qualität und der Authentizität von Gibus. Dieses System schützt die Kunden und garantiert hohe Transparenz: Originalität, Herkunftsland und Qualität der Stoffe werden erklärt.

FR Gibus utilise un hologramme anti-contrefaçon accompagné d'un code alphanumérique. C'est la signature de l'autenticité et de la qualité Gibus. Un système qui guide le client final, en lui garantissant le maximum de transparence: sont déclarés originalité, lieu de provenance et qualité des matériaux.

DE Die Zertifizierung gemäß ISO 9001 ist ein Zeichen dafür, dass das Qualitätsmanagementsystem des Unternehmens einem herausragenden Standard entspricht. Die Zertifizierung OHSAS 18001 bescheinigt, dass das Managementsystem dem Bezugsstandard entspricht und setzt die Mitarbeiter und die Gemeinschaft darüber in Kenntnis, dass sich das Unternehmen für einen proaktiven Schutz der Gesundheit und Sicherheit der Arbeitnehmer engagiert.

FR La certification ISO 9001 démontre que le système de management de la qualité de l'entreprise a été reconnu conforme à un standard d'excellence. La certification OHSAS 18001 atteste que le système de management est conforme au standard de référence et communiqué aux employés et à la collectivité que l'entreprise travaille pour protéger de manière proactive la santé et la sécurité de ses propres employés.

# ENERGY PERGOLA

---

E-VARIA

---

E-TWIST

---



DE Fotos, Zeichnungen, Farben und Texte dienen nur zu Illustrationszwecken. Deshalb sind sie nicht vertraglich bindend. Für das Unterschreiben des Vertrages, bitte, nehmen Sie Bezug auf die geltende Gibus Preisliste. Gedruckt von Grafiche Gemma - August 2021.  
FR Tous les dessins, photos, couleurs et textes sont présentés uniquement à titre d'exemple. C'est pourquoi, ils n'ont aucune valeur contractuelle. Pour toute souscription à un contrat, se référer à la liste de prix Gibus en vigueur. Imprimé par Grafiche Gemma - août 2021.

**Gibus** Via L. Einaudi, 35 - 35030 Saccolongo (Pd - Italy) - [www.gibus.com](http://www.gibus.com)  
3D images: Fragment Architecture - Graphic design: Santacroce DDC